91STE JAARGANG NO. 249 WOENSDAG 27 NOVEMBER 1974

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE
UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 Telefoon 24360
Abonnementsprijs f. 6,– per maand
Losse nummers dertig cent
Giro: 440000
Klachten bezorging: tel. 24361 (tot 18 uur)

GEEN BASIS VOOR NIET-AANVALSVERDRAG

Moskou houdt troepen in omstreden gebied

Russen blijven aan Chinese grens

MOSKOU – De Sovjet-Unie heeft gisteren China officieel meegedeeld, dat Pekings jongste voorstellen voor een regeling van het grensgeschil tussen beide landen „geen grondslagen aan de hand doen voor een overeenkomst". Deze verwerping van de Chinese voorwaarden is vervat in een telegram van het presidium van de Opperste Sovjet en de raad van ministers aan het permanente comite van het Chinese volkscongres. De tekst van het telegram is gepubliceerd door het Sovjet-persbureau Tass. In het telegram staat, dat de voorstellen van Peking, vervat in een gelukwensboodschap op 7 november naar aanleiding van de herdenking van de bolsjewistische revolutie van 1917, niets nieuws bevatte. De Sovjet-partijleider Brezjnjev heeft gisteren in een rede in de Mongoolse hoofdstad Oelan Bator eveneens de Chinese voorwaarden van de hand gewezen. Deze behelsden een niet-aanvalsverdrag tussen China en de Sovjet-Unie gepaard gaande met terugtrekking van troepen uit gebieden, die volgens Peking omstreden zijn.

In zijn rede maakte Brezjnjev duidelijk, dat terugtrekking van troepen uit wat Moskou als Sovjet-gebied beschouwt, voor het Kremlin onaanvaardbaar is. In het Russische telegram aan Peking verklaart de Sovjet-Unie verder, dat zij normalisatie van de betrekkingen met China voorstaat en het sluiten van een niet-aanvalsverdrag voorstelt, „opdat verschillende gebieden betrekkingen ontwikkeld worden op een voor beide landen voordelige basis".

De Russische verwerping van de Chinese eis tot terugtrekking van de Russische troepen uit „de betwiste gebieden" aan de grens met China heeft waarnemers in Peking niet verwonderd.

Voor zover men weet zijn „de betwiste gebieden", en in het bijzonder de eilanden in de rivier de Oessoeri, waar zich enkele jaren geleden gewapende botsingen voordeden, betrekkelijk gering in omvang. Het gaat om gebieden, die van Chinees standpunt uit bezien, door Rusland zijn bezet, afgezien van de gebieden, die door Rusland verkregen werden op grond van „ongelijke verdragen" en zelfs door schending van deze verdragen. Dit standpunt wordt door Moskou kennenlijk niet aanvaard en Breznjev heeft het gisteren dan ook ondubbelzinnig verworpen.

Brezjnjev sprak gisteren in de hoofdstad van Buiten-Mongolie, waar een grote Russische legermacht zich bevindt, die Peking een doorn in het oog is. Peking heeft herhaaldelijk terugtrekking van deze legermacht voorgesteld als gebaar van goede wil aan Russische zijde.

Eerste verkeersdode op Statius

(Van onze correspondent.)

ORANJESTAD (ST EUSTATIUS). – Afgelopen maandag om ongeveer 10 voor half twee werd de zesjarige Carlysle Jerome Schmidt bij het onverwachts de weg oversteken aangereden door een personenauto. Het kind overleed later op St Maarten. De kleuter rende van het erf de aangrenzende Prinsesweg op terwijl een personenauto zeer dicht genaderd was. Ondanks dat de bestuurder uit alle macht remde kon een aanrijding niet voorkomen worden. Het slachtoffer dat buiten bewustzijn was geraakt werd met zwaar hersenletsel en veel schaafwonden naar het Prinses Beatrix hospitaal overgebracht, alwaar dokter Poycke het noodzakelijk achtte de jongen direct per chartervliegtuig naar St Maarten moest worden overgevlogen. Om drie uur werd de zwaargewonde naar St Maarten vervoerd doch medische zorg mocht niet baten. 's Avonds om tien over acht is Carlysle Schmidt in het St Rose hospitaal op St Maarten aan de verwondingen overleden.

Dinsdagmorgen half elf werd het stoffelijk overschot van Carlysle naar St Eustatius overgebracht, alwaar hij 's middags om vier uur onder zeer grote belangstelling en medeleven van de bevolking werd begraven. Van de politie werd vernomen dat dit het eerste verkeersslachtoffer op St Eustatius is sinds mensenheugenis.

Man dood aangetroffen

WILLEMSTAD. – Te Rio Magdalena in Banda Abao trof de politie dinsdagmiddag rond vijf uur de 63-jarige Pedro Winklaar dood in zijn woning aan. De man bleek al enige dagen eerder te zijn overleden. Een arts constateerde een natuurlijke dood.

Politie steelt dapper mee...

MARSEILLE – De Franse minister van Binnenlandse Zaken heeft disciplinaire maatregelen genomen tegen 17 politiemannen in Marseille die betrokken zouden zijn geweest bij havendiefstallen in deze stad.

Een van hen is op staande voet ontslagen, acht zijn er overgeplaatst, vier zijn in staat van beschuldiging gesteld en vier moeten voor een strafcommissie verschijnen.



DEN HAAG – Steeds meer bedrijven in Nederland raken door afzetmoeilijkheden in financiele nood en worden met sluiting bedreigd. Aan de malaise wordt aangevraagd, omdat de voorraadpositie uit de hand dreigt te lopen. Soms moet personeel worden afgevloeid en in uiterste gevallen gaat men tot sluiting. De foto geeft een beeld van een demonstratie in Den Haag van werknemers van de kantoormachinefabriek Singer in Nijmegen. De zeshonderd werknemers kregen te horen, dat zij eind februari volgend jaar zullen zijn ontslagen.

Markt

BEGIN VOLGEND jaar gaan de lichtjes in het hypermoderne ronde gebouw met het kroepoekdak tegenover het postkantoor van Punda permanent branden. Dan zal de nieuwe centrale markt, een duur cadeau van het Europees Ontwikkelingsfonds in gebruik genomen worden en zal de handel in vlees, vis, groenten en fruit zich hier gaan concentreren.

Met de komst van dit gebouw en het invoeren van de nieuwe marktreglementen zal weer een stukje van het oude Curaçao – dat al sinds de tijd van John de Pool aan het weggaan is – verdwijnen. Weg gaan de oude hallen naast het Postkantoor en daartegenover. Weg gaat de gezellige markt aan de Naniesteeg in Otrabanda. En weg gaan de vrouwtjes met de bakjes zowel in Punda en Otrabanda die naast komkomber chicitu en giambo ook mootjes vis verkochten tegen onbepaalde prijzen maar waar altijd wel over te onderhandelen viel in een gesprek over ditjes en datjes.

Wij worden "modernu" zoals dat heet en dat betekent dat wij niet meer in mootjes mogen rekenen maar in kilo's en dat betekent ook dat de vis niet meer in de felle zon en belaagd door vliegen mag worden aangesneden en verkocht maar in een hygienisch, airconditioned ruimte. Beter voor de volksgezondheid misschien, maar wel jammer voor de sfeer...

Wij hopen van harte dat Chinè, Toya, Maria en Tomasa zich kunnen aanpassen in de theatrale ruimte van het architectonisch zeer fraaie centraal marktgebouw. Wij hopen ook dat zij de heimwee naar hun oude vertrouwde plaatsje door henzelf uitgekozen of geërfd van een vorig geslacht gauw zullen kunnen vergeten. De tijd gaat nu eenmaal verder en wij moeten ons aanpassen zoals dat heet.

Een ding vragen wij ons echter af en dat is of de wijze planologen en stadsontwikkelaars bij de keuze van de locatie voor de nieuwe centrale markt rekening hebben gehouden met het publiek dat bij vraag en aanbod van de daar verhandelde koopwaar is betrokken. Vis, groente en fruit komen uit de buitendistricten en meestal uit plaatsen die middels ons openbaar vervoer moeilijk bereikbaar zijn. Het publiek dat op de markt koopt is doorgaans niet het publiek van Cerrito, Mahaai en Janthiel dat een keer per week de boodschappen doet in airconditioned supermarkten, maar het zijn de gewone mensen die met het busje uit Buena Vista, Groot Kwartier of Montagne naar de stad moeten rijden om daar voor een dag – want voor een weekloon koop je niet veel – levensmiddelen moet inslaan. Hadden er met die vier miljoen gulden die aan het nieuwe centrale marktgebouw in het hartje van Punda zijn uitgegeven niet betere voorzieningen getroffen kunnen worden in de "eigen omgeving" van kopers en verkopers van de marktwaar? Voor die paar toeristen die een markt nog "exotic" vinden is er altijd wel een taxi of tourbusje te vinden om ze naar een buitendistrict te rijden. Leuker ook lijkt ons, want een markt verwacht je niet in een operagebouw, evenmin als je in de hal van een schouwburg een fritesskraam zou verwachten...

Elhage: eerst rectificatie

Raad bekvecht opnieuw met statenvoorzitter



R. ELHAGE
....eerst genoegdoening....

WILLEMSTAD. – De gezamenlijke fracties van de eilandsraad van Curaçao, te weten de D.P., Frente Obrero, MAN, N.V.P.-U en de „onafhankelijken" hebben gisteren tijdens een vergadering van de centrale commissie besloten een verzoek in te dienen bij de gezaghebber om aan de agenda van de raadsvergadering van maandag aanstaande toe te voegen een punt ter behandeling van het niet beschikbaar stellen van de statenzaal voor het houden van de begrotingsvergadering van de raad in december aanstaande. Daarnaast heeft de fractie van de N.V.P.-U verzocht de brief te behandelen, welke door statenvoorzitter R. Elhage aan de raad was geschreven als antwoord op het verzoek om de statenzaal af te staan voor de begrotingsbehandeling. In deze brief wijst de statenvoorzitter het verzoek af verwijzende naar de vorige brief, waarin hij had uiteengezet dat hij de statenzaal niet wil afstaan, omdat het werk van de griffie daardoor teveel vertraging ondervindt.

In de centrale commissie zou men gistermiddag de inmiddels befaamd geworden tapes gaan beluisteren van de vergadering van Miami, waarin gedeputeerde Rigaud bepaalde uitlatingen zou hebben gedaan, die niet zouden stroken met zijn ambt. Toen bij de stukken, welke aan de raadsleden werden overhandigd door het N.V.P.-U-raadslid C. Rijnschot de brief van statenvoorzitter Elhage werd ontdekt, was alle belangstelling voor de tapes ineens verdwenen en gingen de raadsleden zich bezighouden met de problemen rond de statenzaal.

Statenvoorzitter Ricardo Elhage verklaarde vanmorgen in een commentaar aan de Amigoe, dat hij niet bereid is met de leden van de eilandsraad over de beschikbaarstelling van de statenzaal te praten, zolang zij niet aan zijn wens tegemoetkomen om in het openbaar te rectificeren, hetgeen zij in het nadeel van zijn persoon in een openbare raadsvergadering naar voren hebben gebracht. De statenvoorzitter refereerde op uitlatingen van onder anderen de heren Martinez (D.P.) en Don Martina (MAN), die hadden gezegd dat hij niet het fatsoen gehad had om te antwoorden op een motie welke door de raad was ingediend. De heer Elhage heeft deze motie echter nooit ontvangen en kon er dus niet op reageren.

„Indien de uitlatingen door de raadsleden ten aanzien van mijn persoon in het openbaar worden gerectificeerd, ben ik bereid met een delegatie van de raad te praten over het afstaan van de statenzaal voor raadsvergaderingen. Maar dan op bepaalde voorwaarden en niet elke week, omdat het drie raadsleden politiek goed uitkomt om een verga dering aan te vragen. De raad vergadert soms drie dagen over één agendapunt en daar kunnen wij onze zaal en onze mensen niet voor afstaan. Voor de behandeling van de begroting zouden wij overeenstemming kunnen bereiken, maar nogmaals, eerst moeten de dingen die onnodigs over mijn persoon zijn gezegd, worden gerectificeerd", aldus de heer Elhage. De statenvoorzitter merkte voorts op, dat in het verleden door raadsleden in de statenzaal was gevochten, waarbij met glazen was gesmeten, die niet eens werden opgeruimd. Bovendien werd er vaak vooral bij lange vergaderingen een enorme troep achtergelaten, die dan door de werksters van de griffie moest worden opgeruimd.

Commentaar van Don Martina (MAN) over deze zaak: „De begrotingsbehandeling moet prevaleren boven politieke touwtrekkerij en persoonlijke vetes. Twintig jaar heeft de behandeling van de begroting plaats gevonden in de statenzaal, waarom kan het nu ineens niet meer? "

Miss World geeft titel op

LONDEN. – De kersverse Miss World, de 22-jarige Engelse ongetrouwde moeder Helen Morgan, heeft haar titel na vier dagen opgegeven, zo heeft "Mecca", organisator van de Miss World-verkiezingen, bekendgemaakt.

Mecca-woordvoerder Eric Morley zei dat Miss Morgan had opgebeld en had gezegd dat zij partij in een echtscheidingszaak zou kunnen zijn en daarom meende dat zij haar titel beter kon afstaan.

Maandag maakte nachtclubdanseres Linde Lovegrove bekend dat zij Miss Morgan zou noemen als partij in een echtscheidingszaak tegen haar man, nachtclubhouder Roy Lovegrove.

Executie van Haile Selassie ophanden

BEIROET. – Volgens de in Beiroet verschijnende kranten An Nahar en L'Orient-Le-Jour zou de terechtstelling van ex-keizer Halie Selassie van Ethiopië ophanden zijn.

Westerse diplomatieke kringen in Beiroet aanhalende, schreven de bladen, dat de ex-keizer van Addis Abeba zou zijn overgebracht naar een stad op 50 kilometer van de hoofdstad in verband met zijn aanstaande executie. Aanvankelijk zou er over het lot van Haile Selassie verdeeldheid binnen de militaire beweging die hem aan de kant zette hebben geheerst, maar sinds de dood van generaal Andom, hoofd van de militaire raad, zou men definitief hebben besloten tot terechtstelling van de ex-keizer.

Groot alarm op luchthaven Aruba

BEATRIXLUCHTAHVEN. – Hedenmorgen werd groot alarm gegeven op de Beatrixluchthaven op Aruba. Later bleek dat hier sprake was van een onverwachte oefening om de paraatheid van alle betrokkenen bij een eventueel groot alarm te toetsen. Opperbrandmeester De Boer vertelde de Amigoe dat sinds jaren geen oefening voor groot alarm was gehouden en dat dit volkomen onverwachts geschiedde. „Wij zijn over deze oefening tevreden en gebleken is, dat op enkele kleine foutjes na, eenieder paraat is."

Begrijpelijk trok het groot alarm veel publieke belangstelling, vooral toen vele politie-wagens in razende snelheid naar de luchthaven reden. Gelukkig bleek het achteraf een oefening en gelukkig bleek ook dat het apparaat – wij hopen dat het nimmer nodig is – paraat was.

Kamermeisjes ontevreden over behandeling

Personeel Passangrahan hotel legt werk neer

WILLEMSTAD – Het personeel van Passanggrahan hotel Bellevue te Parera is vanmorgen met een staking voor onbepaalde tijd begonnen. Het personeel – merendeels bestaande uit kamermeisjes – is ontevreden daar manager Van den Braak de door de regering in 1972 vastgestelde minimumlonen niet wil uitbetalen. Volgens het stakende personeel zou deze manager de kamermeisjes ook slecht behandelen. Als men met klachten over het werk naar de manager toegaat zou hij geen aandacht hieraan besteden en zou hij hen bovendien nog onheus behandelen. "Wij worden vaak de huid vol gescholden". De kamermeisjes verdienen f. 175 per maand en zijn lid van de vakbond Horecaf, die overigens geen cao met dit bedrijf heeft lopen. Ondanks in het verleden herhaald aandringen van de vakbond om tot een cao voor het personeel te komen werd dit door de manager steeds uitgesteld, aldus de kamermeisjes in een gesprek met de Amigoe.

"Om een vrije dag te krijgen", zo vervolgen de stakers", moet men twee weken de zondag daarin begrepen werken. Bovendien worden wij opgedragen papier e.d. buiten het hotel op te rapen. De staking zal onverkort duren totdat de manager de minimumlonen heeft uitbetaald.

"De vakbond Horecaf heeft", aldus deelde secretaris-generaal Oscar Semerel de Amigoe mee van de kwestie van wat betreft de minimumlonen van het personeel Sociale Zaken, de loontechnische dienst en de minister van Arbeid een tijdje geleden op de hoogte gesteld. Ook heeft men een rechtszaak lopen in verband met de minimumlonen. Maar het schijnt dat onze rechters overbelast zijn. Het personeel en de vakbond is het wachten op de uitbetaling van het minimumloon beu en men heeft nu zelf het recht in handen genomen. Wij zullen de manager dwingen de minimumlonen uit te betalen en bovendien ook de niet-gewerkte uren, aldus de heer Semerel.

In een gesprek dat de Amigoe met manager Van den Braak had vroeg deze zich af wat er precies aan de hand was. Op de vraag hoeveel hij het personeel uitbetaalde, stelde hij dat dit f. 175.– per maand was en dat dit volgens zijn advocaat, hij noemde daarbij de naam van mr. Saleh, zelfs veel te veel was. De kamermeisjes werken 30 uren per week en krijgen, aldus de manager, boven hun salaris ook nog vrij eten en drinken. Dit laatste werd door de meisjes ontkend. Overigens wilde de manager weten – ondanks het feit dat de Amigoe-verslaggever eerder in aanwezigheid van het stakende personeel en de heer A. Winklaar, penningmeester van de Horecaf, kenbaar had gemaakt dat hij van de pers was – met wie hij te doen had. Toen hem ten overvloede nogmaals duidelijk was gemaakt dat hij met een verslaggever sprak stelde hij dat hij geen pers nodig had daar journalisten alleen sensatie voor ogen hebben.

DISCUSSIENOTA INFLATIE:

Personeelsbestand overheid toegenomen

Voedselprijzen schoten in 1e halfjaar scherp omhoog

WILLEMSTAD – Ongeveer zeventig procent van de totale kostenstijging in de periode januari tot en met juni 1974 heeft zich voorgedaan binnen de sector voedings- en genotmiddelen, elf procent binnen de sector woning en vijfenveertig procent respectievelijk in de sectoren kleding en overige. Zo staat te lezen in Discussienota inflatie, opgesteld door de hoofdafdeling Nationale rekeningen en economische prognoses van het departement van Economische zaken. De prijsindexcijfers van de gezinsconsumptie tonen aan, dat grote stijgingen waar te nemen waren bij bijvoorbeeld de volgende levensmiddelen: van 124.5 naar 190.3 voor het pakket suiker, thee koffie en cacao; van 121.9 naar 213.1 voor vetten en olien, van 115.4 naar 124.5 voor vlees, vleeswaren en vis. Het prijsindexcijfer van de invoer over de periode juni 1973 – januari 1974 geeft aan dat met juni 1973 als basis - 100 in januari 1974 de volgende stijgingen te noteren waren: voor peulvruchten en grutterswaren tot 216.8, bij suiker, thee, koffie en cacao steeg dit invoer-indexcijfer tot 122.

In de betrokken discussienota, welke aanvang met een voor leken op dit gebied heel begrijpelijke omschrijving als inflatie, bestedingsinflatie enz. wordt vastgesteld dat met betrekking tot de ontwikkeling van de nominale en reële uitgaven en van de inkomsten ten aanzien van de overheid, geen gegevens voor handen zijn. De enige beschikbare zeer globale maatstaf voor de ontwikkeling van het personeelsbestand. Sedert 1972 – (alleen ambtenaren en contractanten) – is dat gestegen van ongeveer 3700 tot 3785 in 1974, bij de eilandelijke overheid van Curacao steeg dit aantal – inclusief de arbeiders en werklieden van 5.078 in 1972 tot 5.463 in 1974.

Afzonderlijk wordt een staatje gepubliceerd over de ontwikkeling van de lopende rekening van de betalingsbalans. Over de periode van 1 januari 1973 tot 1 juli 1974 blijkt, dat het totale saldo na een klein overschot in het eerste kwartaal van 1973 steeds sterker negatief werd naarmate de tijd voortschrijdt. Deze ontwikkeling wordt in het eerste kwartaal van 1974 onderbroken: het saldo is dan weer positief Dit blijkt in belangrijke mate het gevolg te zijn van een flinke toename van de opbrengsten van het toerisme en een verdubbeling van de uitkomst „merchandise". Deze verdubbeling is echter voor een groot deel te verklaren uit enige incidentele factoren zoals de uitvoer op Aruba van Colombiaanse koffie die in het voorgaande kwartaal was ingevoerd en de verkoop van enige ALM-toestellen aan het buitenland. In het tweede kwartaal van 1974 is het totale saldo weer negatief. In het laatste geval 24,7 miljoen gulden.

Geldhoeveelheid

In het discussiestuk wordt ook aandacht besteed aan de ontwikkeling van de geldhoeveelheid sinds 1 januari 1973, onderscheiden naar money (chartaal en giraal geld) en neat money (spaargelden en termijndeposito's) bij commerciele banken. Dit geeft het volgende beeld: eerste kwartaal 1973: 185,5 miljoen gulden neat money en 211,1 miljoen gulden neat money; tweede kwartaal: 196,9 money en 219,6 miljoen neat money (vijf procent stijging t.o.v. eerste kwartaal), derde kwartaal: 188,2 miljoen en 219,6 miljoen (daling 2,1 procent t.o.v. eerste kw.), vierde kwartaal: 191,4 miljoen en 227,8 miljoen gulden (2,8 stijging t.o.v. eerste kw.) 1974 eerste kwartaal: 197,7 miljoen en 238,8 miljoen gulden (stijging 4,1 procent) en tweede kwartaal: 204,8 en 246,5 miljoen gulden. (stijging 3,4 procent). Afzonderlijk wordt vermeld de verandering van de totale geldhoeveelheid naar sectoren in miljoen guldens: in 1973: eerste kwartaal – 12,1 totaal binnenland; buitenland: 16,2: totaal 4,1 miljoen gulden; tweede kwartaal: totaal binnenland: 18,6; buitenland: 1,3 totaal: 19,9 derde kwartaal: totaal binnenland: 0,4; buitenland; -9,0;totaal: – 8,6; vierde kwartaal: totaal binnenland: 15,0; buitenland: – 11,7; totaal: 3,3; 1974: eerste kwartaal: totaal binnenland: 7,4; buitenland: 9,9; totaal:17,3; tweede kwartaal: totaal binnenland: 46,1, buitenland: – 31,3;totaal: 14,9 hetgeen aan totalen oplevert over genoemde periode van 75,4 miljoen gulden binnenland en – 24,6 miljoen gulden buitenland.

Bouwactiviteit

Om enig inzicht te krijgen in de ontwikkeling van een belangrijk onderdeel van de investeringen is voor Curacao, voor zover mogelijk in waarde en in vierkante meter bouwoppervlak, weergegeven de omvang van de voltooide bouwwerken, exclusief Shell Curacao nv. Respectievelijk volgen de oppervlakte en de waarde-cijfers: 1972: 93.795 vierk. meter en 17.378.700 gulden; 1973: 74.917 vierk. meter en 15.746.000 gulden en eerste en tweede kwartaal 1974: 36.601 vierk. meter en 11.250.700 gulden.

Uit een afzonderlijk overzicht blijkt dat de minimumlonen tien procent of iets meer dan tien procent gestegen zijn tussen 1 oktober 1972 en 1 januari 1974. De procentuele stijging van het prijsindexcijfer voor de gezinsconsumptie tussen oktober 1972 en januari 1974 was 14,31 procent. In de discussienota wordt dit deel afgesloten met een overzicht van de aanpassing van de lonen aan de gestegen kosten van levensonderhoud over de periode 1973-1974, overeenkomstig de afgesloten cao naar onderneming. Daarbij blijkt dat bij Delvalle Hermanos NV de aanpassing gebeurde in de vorm van een bepaald bedrag en wel 35 gulden per maand.

AGENDA CURACAO

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 The exorcist. WEST-END: 19.00 en 21.00 Tecnic tulip. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Wild riders. DRIVE-IN: 20.30 The great Gatsby. CINE-RIO: 20.00 Duel of champions.

CINE-TRUCK: Hedenavond te C.M. en morgenavond te Cocowijk.

WIT-GELE KRUIS: Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 08.00 tot 17.00; hoofdzuster Reijnen neemt waar van 06.00 tot 08.00, tel.: 25620; avondwacht van 17.00 tot 06.00 zuster Baercke, tel.: 79615.

***

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Central, tel.: 23281; PUNDA: Juliana, tel.: 54500.

***

DIVERSEN

KON. MARINE: 18.00-19.00 catechisatie-kapel marinebasis, Parera.

HUBENTUD '70: clubhuis elke dag geopend van 18.00 tot 22.00 - Penstraat.

CATECHISATIE

VER. PROT. GEMEENTE: 21.00-22.00 belijdeniscatechisatie - Fortkerk.

GEREF. KERK CURACAO: 20.00 officiële opening - nieuw gebouw Arowakkenweg 28.

AMBTENAREN CU: 17.30-20.00 viering twaalfjarig bestaan - Ennia-gebouw.

K.M.T.: 20.30 filvoorstelling.

SPORT

BASKETBALL: 20.00 training - ver. Asiento.

WATAPANA BOWLINGCLUB: 18.30-20.30 gelegenheid tot vrij bowlen.

VOETBAL: 20.15 S.U.B.T. vs Centro Dominguito - Rifstadion.

***

DONDERDAG

DIVERSEN

MOBIELE BANK: 09.00-09.30 te Tera Corrá; 09.30-10.30 te Leliënberg/Wacao (geb. CU-Wacao); 10.45-12.00 te Lagoen (nabij kerk); 14.00-16.00 te Westpunt (vóór restaurant Christiaan).

LUCHTPOSTSLUITING: 10.00 voor New York; 13.30 voor Europa - postkantoor; 10.30 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: elke dag geopend van 10.00 tot 12.00 en van 16.00 tot 17.30; zondag gesloten - Keukenstraat 20A (boven).

JEUGDHUIS DE OLEANDER: 09.00-11.00 kokolishi-kring - voor zelfstandig wonende bejaarden.

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 18): maandag en woensdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00 geopend; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00; dinsdag van 14.00 tot 18.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKI TU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

ROTARY: 12.30 bijeenkomst - hotel Curaçao Intercontinental; SPREKER: drs E. Kleinmoedig; OND.: Some aspects of exploration and exploitation of the resources of the sea bed.

SPORT

JEUGDHOCKEY ASIENTO: 17.00-18.00 training groep II - veld Rust & Burgh.

AGENDA BONAIRE

Losse nummers van de Amigoe zijn verkrijgbaar bij het agentschap, Entrejol 153-A.
Administratie: Entrejol 153-A, tel.: 4222.
Correspondentie: W. van der Hoeven, Bernhardweg z/n, tel.: 8051.
Politie voor alle gevallen: tel.: 8000.
Taxicentrale: tel.: 8845.

DIVERSEN

OPENBARE BIBLIOTHEEK: openingstijden: op dinsdag en donderdag van 18.00 tot 20.00 en op zaterdag van 10.00 tot 12.00.

SPEELTUIN: maandag tot en met vrijdag van 16.30 tot 18.00 - open voor kinderen van vier tot twaalf jaar.

SPORT

SCHAAKVER. BONAIRE: 20.00 toernooi voor Statuutbeker - BC Nikiboko.

DONDERDAG

DIVERSEN

LUCHTPOSTSLUITING: 16.15 en 16.30 voor Curaçao en Aruba - postkantoor Kralendijk. (N.B.: post, bestemd voor het buitenland, gaat via Curaçao).

OPENBARE VERKOOP: 09.00 douanegoederen - douaneloods, J. A. Abrahamboulevard.

SINTERKLAAS: 16.00 aankomst a/b Debbie - pier.

No lubida: goed werk van Ceciliaschool

WILLEMSTAD – In samenwerking tussen leerkrachten en leerlingen van de Ceciliaschool van Steenrijk is dezer dagen een 45-toerenplaat verschenen onder de titel No lubida. Het is voor de eerste keer dat men dit heeft gedaan en een van de doeleinden is om voor de oudercommissie op deze manier aan fondsen te komen. De oplage is tweeduizend exemplaren. Op het ogenblik bestaat er al flinke vraag naar; het plaatje is verkrijgbaar in de winkels, waar men normaal grammofoonplaten verkoopt. De verzorging van de hoes is fraai; op de achterkant is ook de tekst van de gezongen liedjes aangebracht, zodat de kinderen thuis ook mee kunnen zingen of de liedjes minstens kunnen volgen. De productie was in handen van Icolino, de leiding had Greta Trappenberg, het koor is van de Sint Ceciliaschool, het ontwerp is van Angelo Sendar van de derde klas, de composities zijn van de hand van Ico Benjamin en Eric Schoop en eerste voor de muziek gebruike men piki, machete en chapi.

Misschien een goed idee voor Sinterklaas.

TOM POES EN DE HOPSA'S

8096

8096. – Toen Tom Poes heer Bommel in de gaten kreeg, nam hij vlug afscheid van de professor en vatte zijn vriend bij de hand. "U had beter water uit de vallei kunnen drinken," zei hij bezorgd. "Nu kunt u beter eerst maar naar huis gaan." "Onsjin," riep heer Ollie uit. "Ik wil teryg naar Hopsaasj! De vallei bedoel ik. Hier isj het niejts gedaan. Kan hier alleen maar praten met sakenlieden. Ik betjoel Sjuper. Had dat niejt moeten tjoen." "Kom," zei Tom Poes. "Daar staat de Oude Schicht. Stap nu maar in, dan zal ik u naar Bommelstein brengen." Heer Bommel gehoorzaamde en liet zich vermoeid achterover zakken toen het voertuig op gang kwam."had niejt met Sjuper moeten praten, als je begrijpt wattik betjoel," hernam hij. "Maar heb niett veel aanspraak...." Hij slootte de ogen en viel in een sluimer, zodat Tom hem naar huis kon rijden zonder gestoord te worden. De bediende Joost in de tuin bezig was bladeren bijeen te harjen, keek verbaasd op. "We thuis," sprak hij. "Ik zie, dat de vacantie ontspannend was, als ik zo vrij zijn . Maar ik vrees, dat de maaltijd...." "Dat hoeft niet,"onderbrak Tom hem. "De vacantie is nog niet om, zie je? Heer Bommel komt alleen even uitslapen." De knecht wierp een blik op zijn werkgever en trok wenkbrauwen op. "Goed, dat u het zegt, jonge heer," zei hij. "Ik dacht, heer Olivier, met uw goedvinden."

PAUL VLAANDEREN EN DE KREUPELE BARON

IK GA EENS EEN PRAATJE MAKEN MET SIR MARCUS...
MISSCHIEN MAG JE EEN PARTIJTJE CRICKET MET 'M MEESPELEN!
HALLO, VLAANDEREN-EXCUSEER M'N STIJVE BEEN! ..OOK NAAR PARIJS?
EEN DAG MAAR... WIJ GAAN NAAR HET ZUIDEN EN U?
ZAKENREIS... VAN EEN DAG OF VIER, VIJF...

35-37

GOMPIE! WAT EEN MOORDDADIGE ROK!
TASSEN!- DIE RODE IN DE ETALAGE IS VOOR MIJ HOOR!
MOORD IS HET ZEKER – OP MIJ!
WE HOOPTEN OP KLANDIZIE – MAAR DIT IS BELACHELIJK!
DIT IS EEN SOORT OPROER – ALS HET ZO DOORGAAT ROEP IK DE MARECHAUSSEE!
ALLEMENSEN! JE REINSTE SLAGVELD – IK KAN NIET MEER!
MAAR IK ZAG 'M HET EERST!
IK OOK NIET – OP NAAR HUIS EN BUKOMEN VAN DE SCHRIK!

Tiffany Jones

Luister en kijk

WOENSDAG

CURACAO

CUROM: 17.00 peticiones; 18.15 sportrubriek; 18.30 populaire muz.; 19.00 nieuws; 19.15 music the way you like it; 20.15 light music from the Netherlands; 20.30 klanken van de planken; 21.00 Djarazon show; 22.30 klassieke muz.; 23.00 nocturna; 23.55 pastoor Brada (dagsluiting); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.30 Sesame Street; 17.30 kinderuurtje; 17.45 electric co.; 18.15 pa un Corsow mas feliz; 18.28 nieuws ned.; 18.45 volksontwikkeling en cultuur-progr.; 19.01 el honorable señor Valdéz; 19.25 boletin; 19.35 vervolg el honorable señor Valdéz; 20.07 Kung-Fu; 21.07 pap. nieuws; 21.30 the protectors; 22.04 progr. Cultuur en Opvoeding; 23.00 U.F.O.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 vespertina; 19.00 cuéntame ese chiste; 2.00 él y ella; 21.00 Raquel; 22.00 el observador venezolano; 22.30 cine de medianoche.

VENEVISION (kanaal 12): 17.00 tardes felices; 18.57 el libro gordo de Petete; 19.00 el show de la pantera rosa; 20.00 de fiesta con Venevisión; 21.00 los poseidos; 21.57 el libro gordo de Petete; 22.00 el informador Chrysler; 22.30 gran cine; 24.30 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 variedad musical; 17.45 Kentucky fried chicken-show; 18.00 comerciales y musica di momento; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 tophits di dia; 19.00 kinderprogr.; 19.15 asisco tophits; 19.30 complaciendo y felicitaciones; 21.00 fiesta antilliana; 22.15 Aruba distilling comp.

RADIO KELKBOOM (1.440 kHz): 17.00 progr. di Sung Kong Supermarket; 17.15 Lago music hall; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagenes musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 „pero con musica" (Voice of America); 20.30 musica int.; 21.00 musica variá; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (960 kHz): 17.00 ultimas noticias; 17.10 Cristo para las naciones; 17.15 palabranan di bida; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.50 business news; 19.00 stories of Great Christians; 19.15 psychology for living; 19.30 evening serenade; 20.30 back to the bible; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (820 kHz): 18.15 noticias; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiero deportivo; 19.15 turning the table; 21.00 safe drivingclub; 23.00 discothec; 24.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 Sesame Street; 17.30 cartoons; 18.00 electric co.; 18.25 ned. nieuws; 18.30 administration council (live); 19.00 eng. nieuws; 19.15 el honorable señor Valdéz; 20.00 forumavond - A.P.A.-leerlingen. OND.: De beslissing is aan jou; 21.00 nieuws; 21.30 the evil touch; 22.00 Della Reese-show; 23.00 wrestling.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuwsrubriek en extra sportuitzending met voetbalverslagen; 17.48 Drim, een popprogr. van Gert van Drimmelen; 18.19 musicarla van Carla de los Santos: hierin in het Papiamento een praatje over de „Nachtwacht"; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

***

DONDERDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 met muziek naar school; 06.55 reclame-hoekje; 07.00 nieuws A.N.P.; 07.15 progr. awe mainta; 10.00 stand by met Sten; 10.30 een blik op de telex; 10.32 stand by met Sten; 11.00 Aivinne's pop-special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws A.N.P.; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en el hogar.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 07.00 desayune con nosotros; 08.30 televisión educativa; 11.15 televiveres; 11.30 Linus; 12.00 aquí está Lucy; 12.30 lo de hoy; 13.30 grupo „A" damas; 14.00 maguila; 14.15 grupo „A" damas; 15.15 maguila; 15.30 grupo „B" hombres; 16.30 maguila.

VENEVISION: 10.55 himno nacional; 11.00 la oferta del mes; 11.15 cocina al minuto; 11.45 alegres aventuras; 12.15 marino y la patrulla oceánica; 12.42 el libro gordo de Petete; 12.45 loque pasa en el mundo; 13.00 ana del aire; 14.00 la señorita Elena; 14.30 el amor tiene cara de mujer; 15.30 el show de Lucy; 16.00 Nanny y el profesor; 16.27 el libro gordo de Petete; 16.30 Popeye.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA: 04.30 musica di cowboy, rancheras y oracion y musica antilliana; 06.00 sacred heart progr. na ingles; 06.15 variedad musical; 06.30 noticiero di Viana y National Motors; 06.45 ban trabao y school ku 1270; 07.30 noticiero di Caribbean Mercantile Bank; 07.45 variacion musical; 08.30 dutch machine shop; 08.45 hits musicales; 09.[...] noticia; 09.15 awe mainta cu 1270 [...] 10.00 musica Kong Hing; 10.15 [...] Macorisana y int. supermarket-progr.; 10.25 awe mainta tophits, felicitaciones, saludos y flash; 12.00 oracion di m[...]; 12.30 noticiero; 12.45 Divi-Divi [...] hotel y su musica; 13.00 noticiero; 13.[...] variedad musical; 14.00 Mexico [...] 14.30 Antilliana pop special; 15.30 exitos musicales; 15.45 progr. Panadería Ma[...]reinse; 16.00 salsa y romance musical; 16.45 noticiero di Lago Oil.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.[...] rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticias int. na pap.; 07.15 boleros, baladas [...] instrumental; 08.00 discorama; 12.[...] seccion di noticias; 13.00 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticia local (pap.); 16.45 atardecer musical.

***

SINT MAARTEN

SINT MAARTEN T.V.: 17.00 cartoons; 17.30 the three stooges; 18.00 flintstones; 18.30 I dream of Jeannie; 19.[...] temperatures rising; 19 30 the outcasts; 20.30 million dollar movie; 22.00 M[...] Douglas-show; 24.00 sluiting.

Rectificatie

WILLEMSTAD. – In het rechtbankverslag over de behandeling van de zaak tegen P., die ervan verdacht wordt cocaine te hebben gepusht, dat in de krant van Amigoe-editie van donderdag 21 november pagina [...] verscheen onder de kop: "Drie j[...] geëist voor pushen cocaine", is een regel weggevallen. Vóór de zin: „H[...] zou zich alleen met cocaine be[...] hebben gehouden en de marihuana verkoop gedelegeerd hebben", moet staan: Uit getuigenverklaringen kom[t] het volgende naar voren. Zonder de[ze] regel kan het lijken alsof advocaat Moenir-Alam die P. verdedigde naar voren zou hebben gebracht.

CENTRALE INKOOP EN VERKOOP TEGEN MAXIMUMPRIJZEN

Verkoop langs de straat zal worden verboden

Hypermoderne centrale markt begin januari ingebruik

WILLEMSTAD. – Het centrum van Willemstad zal begin januari verrijkt worden met een luxueuse centrale markt, ongetwijfeld een van de modernste en fraaist ingerichte marktgebouwen ter wereld. Dit kostbare geschenk van het Europees Ontwikkelingsfonds (EEG) is in feite reeds gereed en compleet ingericht, maar aangezien het aansluitend wegennet nog niet klaar is moet met de opening ervan worden gewacht.

De centrale markt waarvan de bouw drie jaar geleden is begonnen en die zonder die inrichting mee te rekenen vier miljoen gulden heeft gekost, zal na de opening gebruikt moeten worden door alle verkopers van vlees, vis, groente en fruit die tot nu toe een standplaats hadden in de oude markthallen naast het Postkantoor en in Otrabanda.

De oude hallen zullen wordengesloten en gesloopt terwijl volgens de nieuwe marktreglementen van de dienst Landbouw Veeteelt en Visserij (LVV) het waarschijnlijk na de opening van de nieuwe centrale markt niet meer zal zijn toegestaan in het staddistrict vlees, vis, groenten en fruit langs de weg te verkopen. Wat er dan met b.v. de Venezolaanse barkjes – nog altijd een toeristische bezienswaardigheid – langs de De Ruyterkade gaat gebeuren is nog niet bekend, maar waarschijnlijk zullen zij zich moeten gaan beperken tot de verkoop van Venezolaanse groenten en fruit.

geoutilleerde was- en kleedlokalen, zodat zij na het verstrijken van de markttijd weer fris huiswaarts kunnen keren.

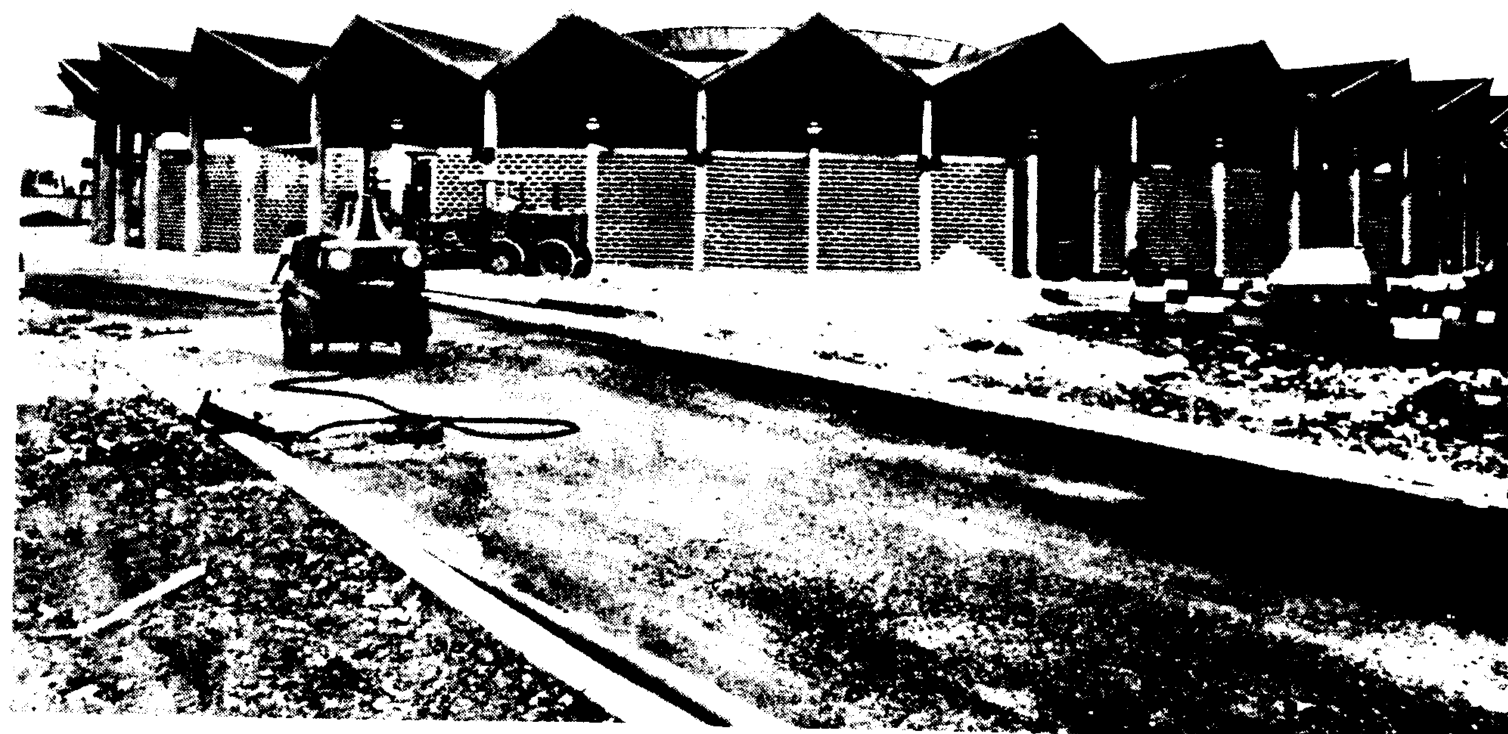
Op de bovenste verdieping is een machinekamer ingericht die ervoor garant moet zijn dat de koel- en vriesruimten en de airconditioning constant functioneert. De meeste apparatuur is in tweevoud of in drievoud opgesteld zodat men bij storingen direct kan overschakelen en het eilandgebied heeft een fulltime machinist aangetrokken om deze apparatuur te servicen.

De nieuwe markt zal onder leiding komen te staan van de heer Gaari die daarvoor een speciale opleiding heeft genoten in Jamaica, terwijl de heer Raven die thans ook als marktmeester fungeert bij de oude markten als zodanig werkzaam blijft.

Bij de rondleiding gistermiddag konden aan de pers geen exacte cijfers worden verstrekt betreffende de onderhoudskosten van de nieuwe markt. De totale kosten per jaar worden geschat tussen de 1,5 en de 2 miljoen gulden per jaar. Door de lage pachtprijzen wordt verwacht dat deze kosten bij lange na niet goedgemaakt kunnen worden zodat het eilandgebied de exploitatie jaarlijks moet gaan subsidiëren.

Rondleidingen

Het ligt in de bedoeling om de verkopers en verkoopsters die momenteel in de oude markten en langs de weg hun koopwaar aan de man brengen uit te nodigen voor een rondleiding voor de opening van het nieuwe gebouw zodat aan hun kan worden uitgelegd hoe dit gebouw zal gaan functioneren en welke regels er aan hen zullen worden gesteld. Rest nog te vermelden dat de huidige openingstijden van de markt zullen worden gehandhaafd namelijk door de week van zes uur 's morgens tot een uur 's middags, zaterdags van drie uur 's nachts tot half vier 's middags. Men denkt over de invoering van een "koopavond" op vrijdagavond zodat de zaterdag een vrije dag kan worden voor marktkooplui en marktpersoneel en zodat ook de inkopende huisvrouwen op die dag kunnen uitslapen...



De nieuwe centrale markt, een modern bouwwerk in de binnenstad van Punda.

Tempel voor marktkooplui

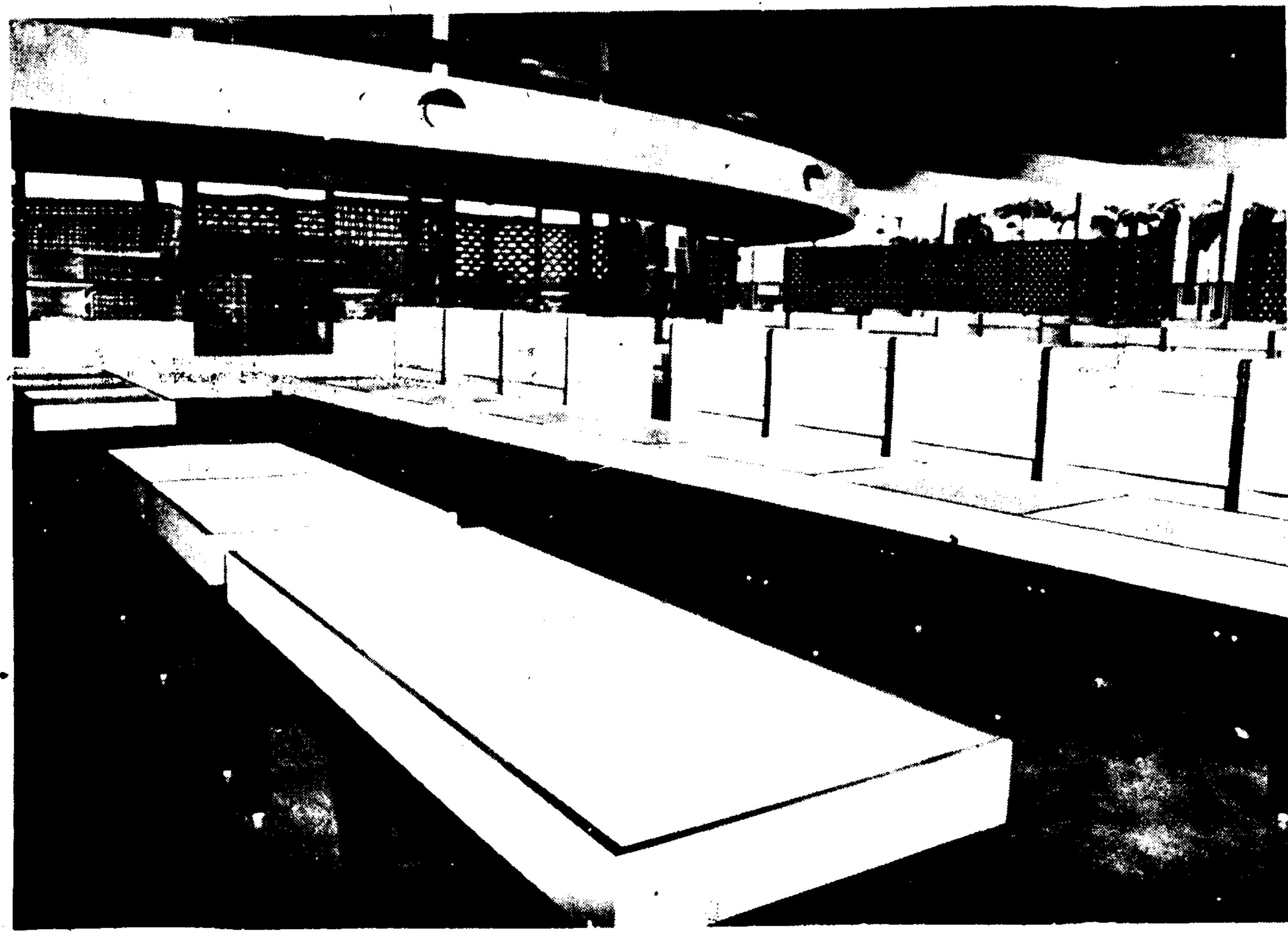
Ir Pieters Kwiers die gistermiddag samen met gedeputeerde E.V. Jesurun de plaatselijke pers rondleidde in de nieuwe tempel voor marktkooplui, maakte bekend dat in de centrale markt vis en in een later stadium ook groente en fruit verkocht zullen worden tegen maximumprijzen. De inkoop ervan zal centraal gaan plaatsvinden door een nog te creëeren instelling. Voorlopig echter kunnen de kooplui op individuele basis hun koopwaar slijten in het nieuwe marktgebouw waar zij tegen uiterst lage prijzen een verkoopplaats kunnen pachten.

Zo betaalt een slager voor een volledig ingericht en airconditioned groot slagerslokaal een bedrag van slechts driehonderd gulden per maand. Voor een kleiner lokaal, ook volledig ingericht, moet een bedrag van honderd gulden worden neergelegd.

Het vlees kan in de koelruimtes van de markt worden opgeslagen voor de spotprijs van een kwartje per tien kilo per week. Wel zullen door de marktbeheerders eisen worden gesteld aan de slagers die in de centrale markt willen gaan verkopen. Zij moeten of zelf een vakopleiding hebben gevolgd of een knecht in dienst nemen met een dergelijke opleiding.

Cultuur

De slagerslokalen zijn gevestigd op de begane grond, een oppervlakte van ruim 4.400 vierkante meter die verder wordt gevuld met moderne witte formica bakken waarin groente, fruit en andere etenswaren kunnen worden verkocht. Er zijn 198 den is daarbij ongetwijfeld geïnspireerd door de schouwburgachtige allure van het nieuwe marktgebouw.



Op de begane grond van de nieuwe markt staan losse verkooptafels voor groente, fruit en andere zaken die gemakkelijk verwijderd kunnen worden om de ruimte te kunnen benutten b.v. voor culturele evenementen.

Op de bovenverdieping zal de vis worden verkocht in speciaal daarvoor vervaardigd plastic bakken die gevuld worden met geraspt ijs dat gratis aan de verkoopsters zal worden verstrekt. De pachtprijzen per bak zijn opvallend laag: slechts vijftig cent per dag welke bedrag geïnd zal worden door een "collecteur", die dagelijks met kaartjes zijn rondgang door het marktgebouw zal doen.

Vis ?

Ten behoeve van de visverkoopsters is een aparte ruimte voor het schoonmaken van de vis ingericht terwijl het verkopend personeel en met name de vlees- en visverkopers gebruik kunnen maken van fraai verkoopplaatsen voor groente en fruit, 26 voor souveniers e.d., 24 voor koffie, broodjes, gebak en andere lekkernijen en 44 voor planten en bloemen. De verkoopbakken zijn verplaatsbaar waardoor de beschikbare ruimte b.v. in de avonduren of op zondag kan worden benut voor culturele evenementen zoals exposities, uitvoeringen e.d. Het eilandsbestuur die met deze mogelijkheden heeft rekening gehou-

Nos serbeseria 2 jaar

WILLEMSTAD – Het personeelsorgaan van de Amstel Brouwerij Nos serbeseria bestaat twee jaar. In het jongste nummer wordt daaraan aandacht besteed in korte boodschappen van de redactieleden Hubert E. Koeyers, Jose P.Michel en Edgar A. Thom. Het blad wordt gedrukt bij Stencil offset centrale. Er is in het laatste nummer ook een vraaggesprek verschenen met mevrouw Jacqueline Montero, die samen met haar man deze centrale beheert.

Inbraak in hotel

WILLEMSTAD. – In een hotel aan de Penstraat is maandagavond tussen kwart vóór en kwart over zeven ingebroken in een kamer. Men vermist een bedrag van ongeveer driehonderd dollar en aan sieraden ongeveer vier mille.

Uitspraak Raad van Beroep

BC mag ambtenaar Vinck niet terugplaatsen

WILLEMSTAD – Het BC van het eilandgebied Curacao is gistermiddag door de Raad van Beroep in ambtenarenzaken niet ontvankelijk verklaard in zijn eis de heer C.R. Vinck naar Curacao over te plaatsen.

Deze uitspraak werd als volgt gemotiveerd:

Het BC heeft de heer Vinck van meet af aan in dienst genomen teneinde in Miami Florida werkzaam te zijn, zodat de heer Vinck niet kan worden beschouwd als „benoemd of aangesteld in openbare dienst om in de Nederlandse Antillen, ten kabinette van de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen in Nederland, dan wel op een of meer eilanden van de Nederlandse Antillen werkzaam te zijn," zoals omschreven in artikel 1 lid 1 van de regeling Ambtenarenrechtspraak 1951, zodat hij geen ambtenaar is in de zin van deze landsverordening.

Dat het de wetgever ernst ons met deze bepaling blijkt wel hieruit dat toen de wenselijkheid opkwam om de ambtenaren werkzaam ten kabinette van de gevolmachtigde minister toegang tot de ambtenarenrechter te verlenen, de desbetreffende landsverordening van 8 december 1964 (P.B. 1964, No. 160) niet de eenvoudige weg heeft bewandeld van schrapping van de territoriale beperking van artikel 1 lid 1 van de Regeling Ambtenarenrechtspraak, maar de meer gecompliceerde weg van toevoeging van deze kleine groep ambtenaren werkzaam in Nederland aan de reeds bestaande categorieën van ambtenaren werkzaam in de Nederlandse Antillen of een of meer derzelver eilanden.

Gezien het vorenstaande behoeft de vraag niet gesteld te worden of geïntimeerde – die voor bepaalde tijd werkzaam is gesteld bij Grant Advertising Inc. te Miami op een door dit bedrijf uit te betalen salaris in vreemde valuta buiten enige salarisschaal om en zonder ambtelijke rang – geacht kan worden benoemd of aangesteld te zijn in openbare dienst.

De heer Vinck die werkzaam is bij Grant Advertising te Miami zou daar niet geheel voldoen. Op 15 augustus kreeg de heer Vinck van het BC de volgende brief: „Hierbij delen wij U mede, dat besloten werd uw contract ingaande 1 september 1973 met 4 jaar te verlengen. „Op 7 mei 1974 werd de heer Vinck meegedeeld dat het BC had besloten hem op Curacao terug te plaatsen. Dit werd hem bij een brief van 8 mei schriftelijk bevestigd. Tegen dit besluit kwam de heer Vinck in beroep en hij verzocht de ambtenarenrechter dit voornemen nietig te verklaren, wat ook gebeurde. Na deze uitspraak is het BC toen in hoger beroep gegaan.

M.b.t. situatie volksgezondheid

Verzoek interpellatie Rozendal afgewezen

WILLEMSTAD – Tijdens de vergadering van de centrale commissie van de Staten welke gisteravond werd gehouden, heeft de meerderheid, gevormd door de regeringssteunende partijen, het verzoek tot interpellatie van de minister van Volksgezondheid van het DP-Statenlid S.G.M. Rozendal afgewezen. Als reden hiervoor werd vermeld dat het verzoek niet voldoende was gemotiveerd.

De heer Rozendal gaf hierop het volgendscommentaar:

„Ik heb in mijn brief van 20 november aan de voorzitter van de Staten zeer duidelijk gesteld dat gezien de grote ongerustheid en onzekerheid onder de bevolking, welke is ontstaan door hardnekkige publicaties in de plaatselijke pers, het van het grootste belang en urgentie ie dat in de volksvertegenwoordiging de nodige klaarheid wordt gebracht ten aanzien van de beschreven toestanden en de [illegible]euite beschuldigingen. De houding van de meerderheid in de Staten die blijkbaar een confrontatie van de minister van Volksgezondheid met de Staten niet aandurft, is te betreuren. Hierdoor wordt de reeds gevestigde indruk bij het publiek dat ontoelaatbare en corruptieve handelingen bij de naleving van de bepalingen van de „Landsverordening op de geneesmiddelenvoorziening" werden gepleegd en nog steeds plaatsvinden, nog versterkt. Vragen ten aanzien van emstige zaken zoals: het niet voldoen van apotheken aan de eisen van de wet; verkoop van medicijnen zonder recept; onvoldoende farmaceutische inspectie; illegale import van medicijnen; overdosering en nog vele andere blijven nu onbeantwoord.

Het leidt geen twijfel dat door het stilzwijgen van de regering het vertrouwen van de bevolking in de medische en terapeutische verzorging in de Nederlandse Antillen dat reeds geschokt is, getuige de grote vlucht van zieken naar nabuurlanden, nog verder zal afnemen.

Gezien de ontwikkelingen gedurende de vergadering van gisteren en gelet op mijn streven klaarheid te brengen in deze duistere affaire, heb ik besloten, in samenwerking met de fracties van de Frente Obrero en de P.P.A. krachtens het reglement van Orde een Openbare vergadering van de Staten aan te vragen met als agendapunt: Het beleid inzake de volksgezondheid, in het bijzonder met betrekking tot de naleving van de bepalingen van de Landsverordening op de geneesmiddelenvoorziening. (P.B. 1969 no.24)", tot zover het commentaar van de heer Rozendal.



WILLEMSTAD. – De campagne gevoerd in Venezuela met als doel het toerisme naar hier (Curaçao) te bevorderen is naar zeggen van de Kamer van Koophandel in een groot succes geresulteerd. De campagne onder de slagzin "Curazao de Corazón", welke op 15 mei van dit jaar van start ging had als resultaat dat in de maanden juli en augustus het percentage van bezoekende Venezolanen met 30 procent omhoog ging naast een toename van 19,9 procent in overnachtingen. In dezelfde periode zakte het percentage van Amerikaanse toeristen vergeleken met vorig jaar met 2,6 procent. Het ligt in de bedoeling van de toeristenadviesraad en de Kamer van Koophandel ook in 1975 een campagne in Venezuela te voeren met dezelfde strekking. Omdat men de "coverage" van het geheel meer via de televisie wil laten geschieden met het oog op de grote kijkdichtheid in Venezuela zal de campagne nu 135.000 gulden gaan kosten. De gestegen exploitatiekosten zijn hier ook debet aan. Het Eiland heeft reeds toegezegd met een bedrag van 45.000 gulden te zullen inspringen terwijl de privé sector 90.000 gulden collecteert. Een bedrag van f. 12.000,– is reeds binnen waaronder een zeer belangrijke bijdrage van de Hotel Associatie, groot f. 5.000,–. Het ligt in de lijn der verwachtingen dat een groot aantal individuelen hun bijdrage ten bate van de campagne zullen verdubbelen. Een enquette gehouden door Leo Burnett Novas Criswell in de belangrijkste Venezolaanse steden heeft uitgewezen dat 87 procent van de ondervraagden "Curazao de Corazón" als uitstekend betitelden. Hiermee is het bewijs geleverd dat de campagne resultaten heeft afgeleverd waar de image van Curaçao in Venezuela een opmerkelijke verbetering onderging.

„Veel bruikbaars opgestoken"

P.A.-studenten volgden topoverleg op Bonaire

KRALENDIJK – „Als ik op Curaçao blijf, verlies ik m'n tijd en daarom ben ik naar de lerarenopleiding gegaan in Aruba", vertelde Roland Martha, een van de leerlingen van de lerarenopleiding op Aruba. „Veel van mijn vrienden zijn naar de Pedagogische academie gegaan, hoewel ze liever de lerarenopleiding gevolgd hadden." Van 15 november tot 24 november verbleven de elf leerlingen van de leraren opleiding op Bonaire.

Met vier van hen, Roland Martha uit Curaçao, Ruby de Jongh uit Aruba, Lucia Herrera uit Aruba en Eddie Albertus uit Bonaire spraken we over hun ervaringen over de opleiding en hun indrukken van Bonaire.

De lerarenopleiding is twee september 1974 van start gegaan, 11 leerlingen volgen de opleiding. Inspecteur Frans van Drie is de directeur van de opleiding. De lessen worden per 1 december in een eigen gebouw gegeven, n.l. boven Tienda Habibe. De cursus duurt vier jaar en leidt op voor Geschiedenis en Aardrijkskunde. De leerlingen hebben een beurs van tweehonderd gulden per maand om hun boeken en andere kosten te betalen. De reis naar Bonaire is bijvoorbeeld door hen zelf betaald.



De elf leerlingen van de lerarenopleiding Aruba met twee leraren, drs. R. Gaspar en drs. K. Bant.

Ruby de Jongh: „Wij zijn nu met elf leerlingen, in het begin was het gezelliger, want we begonnen met ons zevenen. Nu moeten we gaan splitsen als we iets gaan bespreken".

De meeste leerlingen vinden twee vakken te veel, ze hadden graag een vak gezien in de opleiding. Daarom kan er na twee jaar gekozen worden of men in een vak of in twee vakken doorgaat.

Drs. K. Bant mengt zich nu in het gesprek: „Na de opleiding krijgen de leerlingen een M.O. A diploma geschiedenis of aardrijkskunde of beide. We richten de opleiding op Nederland, zodat de leerlingen in Nederland hun M.O. B kunnen halen. Daarom staan we in nauw contact met de Vrije Universiteit in Amsterdam".

Hij vertelde verder dat de diploma's die de leerlingen zullen halen, waarschijnlijk niet in Nederland gelden. Maar dat is geen bezwaar omdat hier op de Antillen een tekort aan leerkrachten is en dan blijven ze hier en hoeven er ook geen dure krachten uit Nederland over te komen.

Het moet de vier leerlingen van het hart dat ze tijdens het hospiteren wel eens schampere opmerkingen te horen krijgen van de leerkrachten die geschiedenis en aardrijkskunde geven. Deze leerkrachten zeggen dat je niet bevoegd hoeft te zijn om aardrijkskunde en geschiedenis te geven en dat die specialisatie niet nodig is. En dat vinden ze een verkeerde instelling. Waarschijnlijk komt het omdat als we klaar zijn in een hoge schaal komen.

Ze vinden het vreemd dat de vakbonden zoveel bezwaren hebben tegen de opleiding omdat er in het begin helemaal geen reactie was. Ze hebben er wel eens aan gedacht om de V.L.A. leden iets over de opleiding te vertellen.

Drs. R. Gaspar, aardrijkskunde leraar, die elke week van Curaçao naar Aruba vliegt: „Ik heb de vergadering van de commissie van vier, nl. de heren Hoevertsz, Alderlieste, Joubert en Evertsz bijgewoond. Daarna heb ik ook de vergaderingen van de VLC bijgewoond. Ik kan me niet verenigen met hun uiteenzetting van de standpunten, er werd geen juiste informatie gegeven, de zaken werden verkeerd voorgesteld. Zo werd er b.v. gezegd dat je twee jaar lang veertig uur per week moet studeren om een L.O. te halen en dat is beslist niet waar. Ik heb daarom ook m'n lidmaatschap van de VLC opgezegd. Ik kan me niet met het standpunt van de VLC verenigen en bovendien worden de belangen van het middelbaar onderwijs onvoldoende behartigd. Daarbij neem ik het de heer Da Costa Gomez zeer kwalijk dat hij zegt dat de leraren van de opleiding „het alleen voor meer geld doen".

Op Bonaire hebben de leerlingen twee dagen het topoverleg gevolgd als toehoorder. Dr. Van de Kuip, secretaris van het presidium heeft hen in die dagen les gegeven. Ze vonden er tijdens het overleg veel te veel in herhalingen werd vervallen. Ze hadden met verschillende politici gesproken. Ze waren er van overtuigd dat het enige dat bereikt werd de instelling van twee werkgroepen was.

Woensdag, donderdag en vrijdag werden er bezoeken gebracht aan plantage Washington, de Salt Comp. Radio Nederland Wereldomroep. Ook de grotten met de indianentekeningen werden bezocht.

Lucia Herrera vertelde over haar bezoek aan een school: „Wat ik hier zag, is op Aruba onmogelijk. De autoritaire wijze waarop de leraren met de leerlingen omgaan! Op de manier van „kom hier, doe dat.... Aan een van de leraren hebben we gevraagd waarom hij zo deed. Hij antwoordde dat hij wel zo moest doen omdat er anders geen orde was. Wij merkten wel dat de leerlingen iets in te brengen hadden. Op Aruba hebben wij zo iets nog nooit meegemaakt."

Alle vier de leerlingen vonden dat ze tijdens hun verblijf op Bonaire veel hadden opgestoken wat ze later in hun lessen kunnen gebruiken.

"De pudding"

MAMA STAAT IN DE keuken te koken en Ralf zit erbij. „Mag ik een hapje warmoes?" bedelt hij. „Als je de hele pan maar niet leeg eet", lacht mama. Ralf neemt een heel klein hapje. En als mama niet kijkt, nog een hele grote toe. „Wanneer maakt U weer eens pum?" vraagt hij. „Pum?" Mama kijkt hem verbaasd aan. „Wat is dat?" „Oping" aarzelt Ralf. „Ik weet niet meer hoe het heet. Het was geel en heel lekker". Mama denkt na. „Peertjes uit een blik soms?" Maar Ralf schudt zijn hoofd. „Toen U het een keer klaar gemaakt had, mocht ik de pan leeg eten", vertelt hij. „En het moest in de ijstkast koud worden".

„Oh, ik weet het al", lacht mama. „Je bedoelt pudding". „Ja", roept Ralf. „Punning, dat was het". „Niet punning, het heet pudding", zegt mama. „Dat zeg ik toch", knikt Ralf: „Punning". Oh oh, mama geeft het maar op, anders brandt het vlees aan. „Mag ik mijn porchop vast opeten?" vraagt Ralf. „Jongen, ben je uitgehongerd!" zucht mama. „Straks, als papa komt, gaan we eten". „Ook punning?" vraagt Ralf weer. „Dan moet ik het eerst naar de toko om het te kopen", zegt mama. „Maar morgen zal ik het maken".

BLIJ HOLT RALF weg. „Loekie, waar zit je!" roept hij. „Hier in de sala", antwoordt Loekie. „Morgen eten we punning", vertelt Ralf. „Punning?" zegt Loekie verbaasd. „Oh, je bedoelt pudding". „Ja punning, dat zeg ik toch", zegt Ralf ongeduldig. „Je zegt punning", houdt Loekie vol. Maar Ralf is al weg. Hij ziet papa thuis komen. „Papa papa, morgen eten we punning!" schreeuwt hij. „Domme jongen!" zegt Loekie hoofdschuddend. Maar ze is net zo blij als Ralf, omdat ze morgen pudding eten.

ALS RALF DE VOLGENDE morgen wakker wordt, rent hij naar de keuken. „Hebt U de punning al gemaakt?" „Jongen, ik moet eerst brood klaar maken", zegt mama. „Papa moet op tijd de deur uit". Maar na het eten gaat mama aan de slag. Ralf kijkt met open mond toe. Wat is zijn mama toch knap! In een wip is de pudding klaar. Mama giet hem in een schaal en Ralf en Loekie mogen samen de pan uit schrapen. Mm, dat smaakt! „Zet U de punning nu in de ijskast?" vraagt Ralf. „Nee, ze is nog veel te heet", zegt mama. „Ik laat hem eerst wat afkoelen". Ralf blaast en waaiert met zijn hand om de pudding snel koud te laten worden. Maar als hij aan de schaal voelt, trekt hij gauw zijn hand terug. Au, dat is heet! Hij gaat maar gauw buiten met zijn auto'tjes spelen. En even later is hij de hele pudding vergeten.

MAAR MAMA NIET. „Jongens, ik moet even boodschappen doen", roept ze, als ze klaar is met haar werk. „Kijk even of de pudding afgekoeld is en zet hem dan in de ijskast voor me". Ralf holt naar de keuken. Nu is de schaal niet heet meer. En de pudding ook niet. Hij steekt zijn vinger in de pudding. „Ai, nu zit er een gaatje in", schrikt hij en hij likte de pudding van zijn vinger. Kijk, er is een brokje van de pudding in het gaatje gevallen. Dat kan hij best ook opeten. En dat randje daar, dat ziet niemand.

„Hé hé hé, wat doe je daar!" opeens staat Loekie in de keuken. „Ooh!" schrikt ze, als ze het gat in de pudding ziet. „Wil je ook een stukje?" vraagt Ralf gauw. Loekie aarzelt. Maar ach, er zit toch al een gaatje in. Met een lepeltje schept ze wat pudding van de rand weg. Nu zitten er twee gaatjes in de pudding. „We kunnen beter het hele vel van de pudding afhalen", bedenkt Ralf. „Papa en mama lusten dat vel vast niet en dan zie je ook niets meer van die gaatjes". Maar als ze het vel samen hebben opgegeten, zien ze de gaatjes nog steeds. „We scheppen gewoon nog wat punning weg", zegt Ralf en neemt een flinke hap. „Kijk, daar is de Christoffelberg", wijst Loekie.

„Mm, wat lekker smaakt die berg". „En dit is Punda, Punda is nog veel lekkerder", lacht Ralf. Maar dan doen ze gauw de ijskast dicht en gaan naar buiten. Wat zal mama wel zeggen, als ze ziet, wat er van de pudding over is?

NA EEN POOSJE komt papa thuis. Hij drinkt een beetje water uit de ijskast. Hé, wat is dat in die schaal? Dat lijkt wel pudding. Zou mama dat voor hem hebben laten staan? Hij neemt een lepel uit de kast en neemt een paar flinke happen. Het smaakt zo lekker, dat hij niet eens mama binnen hoort komen. „Maar papa, wat doe je nou!" roept mama verontwaardigd. „Waarom heb je alle pudding opgegeten?" Papa kijkt verbaasd. „Het was maar een klein beetje", zegt hij. „Ik dacht, dat jullie het voor mij hadden laten staan". Mama kijkt eens naar Loekie en Ralf, die samen met haar binnen zijn gekomen. Loekie draait verlegen heen en weer. En Ralf steekt zijn vinger in zijn mond. „Aha!" zegt mama boos.

En na het eten hebben papa en mama ieder een bordje met pudding voor zich. Maar Ralf en Loekie hebben niets. Dat komt ervan, als je niet kunt wachten.

NEL BASILIO.

Dave Vlaun tekent grieven op schoolbord op

GEZOCHT: KRACHTIG BEWINDVOERDER

Eenheidsactie tegen Wathey's heerschappij op Sint Maarten



PHILIPSBURG – Bij de Dave's bar in de Frontstreet te Philipsburg heeft de heer Dave Vlaun op een „Community billboard" geprotesteerd tegen de letterlijke en figuurlijke „rotzooi" welke er volgens de heer Vlaun op Sint Maarten bestaat.

PHILIPSBURG. – De heer David Vlaun, eigenaar van Dave's Bar aan de Frontstreet en voormalig Statenlid van de Arubaanse Eenheidspartij in de periode 1951–1954, is een eenheidsactie tegen de regerende politieke partij op St Maarten begonnen. Hij heeft daartoe een nieuwe politieke partij, D '75 opgericht. Hij wil dat het eilandsbestuur zo spoedig mogelijk veranderd wordt, want dit bestuur doet niets voor het eiland. Het volk moet eveneens opgevoed worden, want men aanvaardt alles wat hier gebeurt kritiekloos. Iedereen kan toch zien dat St Maarten een smeerboel is; het personeel van Openbare Werken wordt betaald om te werken en niet om domino te spelen. Waarom protesteert men daar niet tegen? De heer Vlaun wil nu via een schoolbord, waarop hij deze feiten schrijft de aandacht van het publiek trekken.

Op het ogenblik is ook Statenlid Wathey mikpunt van zijn actie. De heer Wathey schijnt tijdens de persconferentie met ZIZ-tv gezegd te hebben dat hij bepaalt wie er gezaghebber gaat worden. Dit heeft een storm van protest bij de oppositie veroorzaakt, alsmede allerlei speculaties over de vraag wie de heer Van Delden zal opvolgen, opgeroepen. Namen die genoemd worden zijn onder meer Julian Conner, chef van het toeristenbureau en de heer Wathey zelf.

De heer Vlaun vindt dat gezaghebber Van Delden beter zo spoedig mogelijk vertrekken kan. Hij vindt hem persoonlijk een aardige man, maar hij heeft niets voor het eiland gedaan. Het is dringend nodig dat er een krachtig gezaghebber op de Bovenwinden komt. Vandaar dat hij in een telegram heeft verzocht aan de minister-president ex-minister van Verkeer Leo Chance voor te dragen als gezaghebber.

Toen hem gevraagd werd of dit het functioneren van het bestuur op St Maarten niet nog meer zal schaden, omdat de heer Chance en de heer Wathey niet bekend staan als grote vrienden, deelde Dave Vlaun mee dat ook de heer Wathey in de verkiezingen geëlimineerd moet worden. Wat heeft deze man ooit voor het eiland gedaan? Toen de Amigoe opmerkte dat Claude Wathey zich toch bepaald wel beijverd heeft voor de ontwikkeling van het toerisme op het eiland, begon de heer Vlaun ietwat smalend te lachen en vroeg wat er dan wel gedaan is op het eiland.

Kijk zelf maar rond. Hoe zien de gouvernementskantoren eruit, kijk eens naar de haven en wat dacht je van de telefoondienst? Je weet zeker ook niet dat de heer Wathey tegengestemd heeft toen de bouw van het eerste hotel op St Maarten goedgekeurd moest worden?

De heer Vlaun beschouwt het als een schande dat de heer Beaujon weggewerkt is op St Maarten. Hij was de enige capabele man! Hij was de enige die ooit werkelijk aan de vooruitgang van het eiland gewerkt heeft. Beaujon was echter te lastig voor sommige mensen hier en daarom moest hij weg.

Iets losmaken

Gevraagd of hij dacht bij de aanstaande verkiezingen verkozen te worden deelde Dave Vlaun mee dat dat een zaak van de kiezers was. De zetel in de eilandsraad is echter niet het belangrijkste. Veel belangrijker is dat er iets losgemaakt wordt in de bevolking. Daarom zal hij zijn gunstig gelegen bar tot het uiterste uitbuiten.

„Kijk daar ligt een oude vuilnisdrum. Ik heb hem daar neergelegd om iedereen te laten zien hoe goed men ons strand opruimt. Dat ding lag al maanden aan het strand. Behalve dat het smerig staat kan iemand er zich gemakkelijk aan snijden. Is dat nu een reclame voor een toeristeneiland?"

Dave Vlaun is er zich van bewust, dat zijn actie aan de Frontstreet niet bevorderlijk is voor het toerisme. Een wond op je arm is echter ook niet prettig, maar als je hem niet verzorgt, wordt het erger en kost hij je je leven, als er niemand iets doet kunnen we de toekomst van St Maarten wel vergeten. Aldus de heer David Vlaun van de kersverse politieke partij D '75.

MIL brengt 2 teach-in's

WILLEMSTAD – Het Maria Immaculata Lyceum komt deze week met twee teach-in's. Allebei gehouden in de kerk van Brievengat. Morgenavond zal Pacheco Domacasse met zijn groep „Acapeda" sketches opvoeren, in de Papiamentse taal. Vrijdag, 29 november, zullen Diana Lebacs, Lucille Haseth en Nydia Ecury het hebben over proza, poesie en toneel. Op speciaal verzoek zal deze avond in het Nederlands worden gehouden, omdat naar het schijnt meer Nederlandssprekenden dan Papiamentstaligen de teach-in's bezoeken. Het MIL vindt dit natuurlijk erg fijn maar betreurt het wel dat er niet meer scholieren komen voor wie deze teach-in's in de eerste plaats bestemd zijn en die uiteraard tweetalig zijn.

Aardverschuiving in Colombia

BOGOTA – Gisteren is in Pereira, een stad op 350 kilometer ten zuiden van de Colombiaanse hoofdstad Bogota, een aardverschuiving terechtgekomen op een gebouw. Gevreesd werd dat tien mensen werden bedolven en gedood.

De aarde was door hevige regen losgeraakt en van de heuvels boven de stad gegleden.

AGENDA ARUBA

BIOSCOPEN
DE VEER: 20.30 Mattress tango (18 jr). RIALTO: 20.00 La otra mujer (14 jr). DRIVE-IN: 20.30 Nightmare honeymoon (18 jr). PRINCIPAL: 20.30 The untouchable one (18 jr).

BOTICA'S:
ORANJESTAD: Aruba, tel.: 1081; SAN NICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.

***

WIT-GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad: zr Francina, tel.: 3168; Noord en Oranjestad: zr Henricus, tel.: 3425; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic, tel.: 8288; Savaneta en Brazil: zr Michaela, tel.: 7020; San Nicolas: zr Eugenia, tel.: 5906; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.

SPORT
EAGLECLUB: 20.00 schermen.
BADMINTON: TRAININGSAVOND: EAGLE: 19.00 Eagleclub; ZEEMACHT: 19.30 mariniers kazerne; DAKOTA: 20.30 Dominicuscollege.
CARIBECLUB: 18.15 kegelcompetitie - juniorentoernooi: Strikers vs. Sapolin; Happy 8 vs Manuel Dept.
SOFTBALL: 19.30 Super Stars vs Ingrid; 21.15 U.P.A. vs Siboné - Stadion.

TELEARUBA: 20.00-21.00 forumavond - A.P.A.-leerlingen - OND.: De beslissing is aan jou.

AVONDDIENST DOKTOREN: San Nicolas en Savaneta: dokter E. Weststrate, Savaneta 530, tel.: 7298.

DIVERSEN
VER. SURINAME: 19.00-03.00 open voor leden.
DANS- EN BALLETSCHOOL „Sonja": 20.00-21.00 avondgymlessen.
SOCIEDAD BOLIVARIANA: 20.00 repetities Arubaans gemengd koor.
HOLIDAY INN: 20.00 optreden folkloristische groep o.l.v. Geechi Pieters.
TELEARUBA: forumavond - A.P.A.-leerlingen - OND.: De beslissing is aan jou.

***

DONDERDAG

DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 10.30 voor Europa; 15.00 voor New York - postkantoor; 08.00 voor Europa; 17.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
Y.M.C.A.: 19.30-21.00 handwerken dames - geb. Dakota; 19.30-21.00 gymnastiek - dames - geb. San Nicolas.
ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: maandag tot en met vrijdag van 17.00 tot 19.30 ten huize van mevr. Carla Paris-Arends, Kamerlingh Onnesstraat 25, Oranjestad, tel.: 3760.
ARUBA HEALTH CENTRE OF YOGA: vanaf 09.30 en vanaf 15.30 open, Mozartstraat 10.
TENTOONSTELLING: werken van Arubaanse kunstenaars - Egbert Frigerio, Lydia de Lange en Toton Quandt - A.B.N.-gebouw.
VRACHTSCHIP: Mitsui-Line - Kally.

SPORT
ATLETIEK: n.m. training - stadion.
M.S.V. ZEEMACHT: 17.30-18.15 trimzwemmen voor leden - zwembad Aruba Sheraton-hotel.
ZWEMGROEP TIGER SHARK: 16.45-17.30 zwemlessen voor diploma c; 17.30-18.15 voor diploma D, E en F - Povelzwembad (bij reparatie bad links van Besiruti).
STICHTING SCHOOLZWEMMEN: 14.00 zwemcursus voor diploma's A en B ten zuiden van Besiruti.
A.V.B.: 16.30-18.30 tennisles voor jongens en meisjes - Connie Francisclub, Santa Cruz.

Sinterklaas bij Connie Francisclub

SANTA CRUZ — Het bestuur van de Connie Francisclub ontving van Sinterklaas bericht dat de goede Sint aanstaande zondagmiddag van vijf tot acht uur een bezoek zal brengen aan de leden van deze club. Ook niet-leden zullen toegang tot de club hebben. Zij die geschenken aan de club willen afgeven kunnen dit zondagmorgen in de club doen.

UPA-leden vragen bestuursverkiezing

Kandidaat-leden van groep-Hoek genoemd

ORANJESTAD — Achtennegentig leden van de UPA, hetgeen aanmerkelijk meer is dan 25 procent zoals voorgeschreven in artikel zestien van de UPA-statuten, hebben aan het UPA-bestuur van Alicio Quandt verzocht een algemene ledenvergadering bijeen te roepen, met als agenda-punten behandeling van ontslag van de huidige bestuursleden Antolino Chirino vice-voorzitter, Ismael Carisal, penningmeester en Leonardo Reyes commissaris. Als tweede agendapunt wordt gevraagd een nieuw bestuur van de UPA te kiezen.

Wij roepen deze vergadering bijeen, aldus de brief van de UPA leden, om een definitief einde te maken aan de moeilijkheden waarin onze UPA de laatste tijd verkeerde. Het ligt niet in de bedoeling van ons het bestuur van een of ander te beschuldigen, doch wij wensen dat de bestuur zijn taak vervult zoals de leden dit wensen.

Artikel veertien van de statuten zegt dat de voorzitter secretaris en penningmeester de UPA in en buiten rechten vertegenwoordigen, terwijl artikel twintig van de statuten zegt dat ieder bestuurslid zijn ontslag kan nemen, indien hij een maand van te voren hiervan schriftelijk kennis geeft aan het dagelijks bestuur; hij blijft zijn bestuursfunctie waarnemen totdat het bestuur een opvolger heeft gevonden hetgeen binnen een maand dient te geschieden. Hieruit blijkt duidelijk dat het bestuur moet zorgen dat er een vervanger komt, aldus de UPA leden in hun brief aan het bestuur van de UPA. Wij kunnen niet begrijpen waarom het bestuur hieraan niet heeft voldaan en ook geen vervangers benoemt. Het gevolg is dat het bestuur niet kan optreden zoals in artikel veertien van de statuten bepaald. Om die redenen hebben de leden dan ook geen vertrouwen meer in het huidige bestuur. Wij beschouwen als de beste kandidaten voor het bestuur, waarvan de kandidatuur in een algemene ledenvergadering bevestigd werd als volgt: Ruben Hoek voorzitter; Miguel Boekhoudt vice-voorzitter; Alfredo Tromp secretaris; Rudy Tromp penningmeester; Marciano Ridderstap bestuurslid; Juan Pablo Quandt voor vice-voorzitter; Roland Nicolaas Dennert secretaris; Ricardo Alpio Tromp president en Jose Ras als penningmeester.

In de hoop arbeidsrust op ons dushi eiland te kunnen brengen hopen wij dat ook uw bestuur de stem van de arbeiders zal respecteren en rekenen wij op uw medewerking dat bedoelde vergadering zo spoedig mogelijk zal worden gehouden, aldus de brief die achtennegentig leden van de UPA aan het bestuur Alicio Quandt hebben gezonden.

BC afkerig van personeelsraad

ORANJESTAD — Uit het maandblad van de ANAAB „Kibra Hacha" blijkt uit verklaring van het ANAAB bestuur dat het bestuurscollege weinig meer voelt voor de instelling van een personeelsraad. Het bestuur van de ANAAB vertelt dat na enige telegrammen een gesprek plaatsvond tussen ANAAB bestuur en gedeputeerde Rudy Frank en eilandssecretaris John Booi, waarbij duidelijk bleek dat het BC het rapport over een personeelsraad niet bestudeerd had.

Duidelijk werd medegedeeld dat zij het nut van personeelsraad niet inziet en ook niet van plan is er een in te stellen. Het bestuur van de ANAAB stelde hiertegenover dat nu meer dan nooit een personeelsraad dient te komen en stelde voor een commissie te benoemen uit vertegenwoordigers van BC en ANAAB om de taak van een personeelsraad te analyseren. Het BC wilde de zaak eerst nog eens aanzien. Zoals bekend gaat dezer dagen een commissie naar Nederland, na afloop van de ANAAB-staking, om zich op de hoogte te stellen van de taak van een personeelsraad. Sindsdien werd niets positiefs in deze bereikt.

Nog staking bij Aruba Agencies

ORANJESTAD. — De staking van magazijnpersoneel van Aruba Agencies duurde vanmorgen onverminderd voort. Gistermiddag riep de directie van Aruba Agencies politie assistentie in omdat de werknemers met hun auto's de ingang tot het bedrijf versperde en geen trucks konden uitrijden. Na een kort debat tussen politie en FTA, waarbij de FTA duidelijk stelde er niets op tegen te hebben dat kantoorpersoneel doorwerkt omdat het niet bij de FTA is aangesloten, maar wel bezwaren te maken dat ander personeel het werk van de stakers gaat doen. De landsbemiddelaar houdt zich met deze zaak bezig.

Minibus Kiwanis voor bejaarden

ORANJESTAD. — Afgelopen maandag hield de Aruba Kiwanisclub een persavond, waarbij een uiteenzetting werd gegeven over het werken en streven van de Aruba Kiwanisclub. De heer Oscar Antonette gaf een uiteenzetting van de vele werken die de Kiwanis in de afgelopen jaren voor de gemeenschap hebben kunnen verwezenlijken, dank zij de medewerking van de Arubaanse gemeenschap, wanneer de verschillende acties werden gehouden. Meegedeeld werd dat binnenkort de Kiwanis een minibus voor twaalf personen zal schenken aan de stichting Bejaardenzorg Aruba.

Boot vermist

ORANJESTAD. — De man R.R. meldde de vermissing van een 24 voet lange boot met in-board motor, kleur geel en voorzien van een cabine van zeildoek. Aan boord bevinden zich drie mannen, te weten de eigenaar C.M. en de gebroeders P. De boot is vanaf de kade tegenover Trocadero vertrokken met bestemming Punto Fijo op 22 november jl., maar was tot gisteren nog niet aangekomen.

Protest Jeems-bewoners tegen de wateroverlast

Ook problemen met de wegen

(Van onze correspondent)

ORANJESTAD/SINT EUSTATIUS — In een tweetal petities hebben de gezamenlijke bewoners van Jeems op Sint Eustatius bij het bestuurscollege geprotesteerd tegen de overlast van water, die de bouw van de volkswoningen hun bezorgt. Een afschrift van dit protest werd gestuurd aan minister-president J. Evertsz.

De Eneca en de Windward Islands Consultants n.v. worden door de bouw van het huizen-project in Golden Rock verantwoordelijk geacht voor het ongerief aangedaan in Jeems, zodat de niet verharde wegen in Jeems bij elke regenval worden weggespoeld. De waterstroom zou reeds verschillende erven hebben uitgegraven en de vegetatie hebben vernield. De waterafvoer die inmiddels door de Windward Islands Consultants is aangelegd zou al het overtollige water van de Concordiaroad en de nieuwe weg via de Sandy Road naar zee geleiden, doch de inwoners van Jeems wijzen in hun verzoekschrift erop, dat op deze wijze het dorpje na elke regenbui geïsoleerd en enkel omgeven door water zal zijn.

In de eerste petitie wordt het BC verzocht de aannemer van het huizen-project er toe aan te zetten dat het water op andere wijze dan door Jeems van deze volkswoningen zal worden afgevoerd. Bovendien verzoeken zij herstel van de wegen in Jeems in de oorspronkelijke staat. In het tweede verzoekschrift wordt nader ingegaan op de hoofdverbinding van Jeems met Oranjestad. Gesteld wordt dat deze weg nauwelijks te berijden is en dat het met name 's nachts voor voetgangers gevaarlijk is van deze weg gebruik te maken. De deplorabele toestand waarin de weg zich nu bevindt, zo stellen de ondertekenaars, is een uitnodiging aan het BC om drastische stappen te ondernemen teneinde een redelijke tot goede verbinding tot stand te brengen tussen het dorpje en de stad.

PHILIPSBURG. — "Arubian Night" (Nochi Rubiano) werd zoals de Amigoe reeds berichtte in het afgelopen weekeinde op Sint Maarten gebracht door Mascaruba. De uitvoeringen, die geheel uitverkocht waren hadden plaats in het Cultureel Centrum van Sint Maarten.

Viana veertig jaar

SAN NICOLAS. — Zonder festiviteiten heeft Viana Auto Supply zijn veertigste verjaardag gevierd en is men vol goede moed aan de komende tien jaren begonnen, die het gouden jubileum zullen brengen. De naam Viana heeft de afgelopen veertig jaar, niet alleen op autogebied, doch ook op sport- en charitatief gebied een vertrouwde klank gekregen.

Het was de heer Manuel Viana (77), die zich in 1928 op Aruba vestigde en met een autobanden-vulcanisatie-inrichting de eerste stap op de ladder van succes zette. Een jaar later was hij betrokken bij de oprichting van de Caribbean Flyingclub, welke werd aangewezen als postvervoerder tussen Aruba en Curaçao. Een jaar later richtte de heer Viana de Vereniging van Handel op en in 1935 legde hij het fundament voor de autohandel, welke de afgelopen veertig jaren een bijzonder vertrouwde naam op Aruba kreeg. Begonnen met een paar man personeel, groeide dit bedrijf, met tien jaar geleden een vestiging in Oranjestad, de National Motors Company aan de Fergusonstraat uit tot een bedrijf van tachtig man personeel. De verdiensten van de heer Manuel Viana voor de gemeenschap werden in 1971 koninklijk erkend door zijn benoeming tot officier in de orde van Oranje-Nassau.

Viana en National Motors hebben in de loop der jaren niet alleen vele klanten gekregen, omdat zij zulke grote of kleine wagens (Chrysler uit de V.S., Fiat uit Europa, Dodge Galant en Dodge Lancer uit Japan) verkopen, maar vooral voor de wijze waarop de klanten worden behandeld. Zo is Viana één van de weinige autohandelaren die een jaar garantie op nieuwe Chrysler-wagens geeft, waardoor de eigenaar reparaties en vervanging van defecte onderdelen aan een nieuwe Chrysler in die periode geheel gratis kan claimen.

Op Aruba, zoals in de V.S. en Canada, gebruiken de meeste taxi's en verhuurwagens-exploitanten (AVIS, George, Jansen enz.) alleen Chrysler-wagens; ook de politiewagens in de V.S. en Canada zijn over het algemeen van dit merk.

De heer Viana is met vakantie en niet op Aruba om hem commentaar te vragen, doch zijn rechterhand, de heer De Freitas, stelt het kort maar zakelijk: „Wij beginnen aan ons negende lustrum van dienstverlening in de autobranch met de bepaling, dat iedere klant tevreden moet zijn of hij nu komt voor een nieuwe Chrysler, een tweedehands wagen, onderdelen of service. Dat is het succes van veertig jaren Viana op Aruba."

Cohen Souwerbren gemengd dubbelkampioen

ORANJESTAD. — Alex Cohen/An Souwerbren zijn gisteravond gemengd dubbeltennis-kampioen van Aruba geworden na een 6—1 en 6—2 zege op Yubi Toppenberg/Yenni Olmtak. De finale vond onder grote publieke belangstelling plaats op baan 1 van de Eagleclub. Het werd een rustige, maar toch aantrekkelijke wedstrijd, waarbij Cohen/Souwerbren reeds in de eerste set met 5—0 voorliepen en hiermee reeds vroeg lieten blijven, dat zij de sterksten waren.

Voor An Souwerbren betekende de zege van gisteravond een titeltje erbij, daar zij reeds dames-enkelkampioene van Aruba is.

Na deze wedstrijd werd het publiek getracteerd op een voorproef van het aanstaande vrijdag te beginnen A.L.M.-toernooi, toen twee spelers van dit toernooi, de Chileen Armando Cornejo, en de Arubaan Eddy Ras, in een vriendschappelijke wedstrijd uitkwamen. Cornejo had als partner de Arubaan Leslie Howell en Ras zijn eilandgenoot Hans Henriquez. Cornejo en Howell wonnen deze wedstrijd met 10—7, waarbij eerstgenoemde uitblonk vanwege zijn harde service en vrolijk tennisspel. Het gisteravond door Armando Cornejo vertoonde spel is reeds een garantie dat het tennisminnend publiek van Aruba aanstaande weekeinde een waar tennisfestijn te wachten staat.

Aanrijdingen

ORANJESTAD. — Op maandag werden bij de verkeerspolitie vijf aanrijdingen gemeld met een totale blikschade van 2060 gulden. Een aanrijding op de kruising Juliana/Irenestraat veroorzaakte een materiële schade van 1100 gulden. Hierbij waren betrokken twee personenauto's, waarvan één der bestuurders geen voorrang verleende.

Meet the press bij BC Aruba

ORANJESTAD — Tijdens een bespreking welke het dagelijks bestuur van de Aruba Presschub enige weken geleden met het bestuurscollege mocht hebben inzake persvoorzieningen in de nieuwe eilandsraadszaal, werd tot slot aan waarnemend gezaghebber Frans Wernet verzocht met het bestuurscollege te willen opnemen om ook door het bestuurscollege regelmatig een ontmoeting met vertegenwoordigers van pers, radio en televisie te doen hebben. In zijn vergadering van gistermorgen heeft het bestuurscollege besloten ook over te gaan tot het houden van een „meet the press." Voor de eerste maal vindt dit plaats op vrijdagmiddag drie uur ten bestuurskantore.

FTA vraagt erkenning bij McKee

SAN NICOLAS. — Ruim zeventig procent van de werknemers bij McKee hebben zich thans aangesloten bij de FTA waarvan het merendeel voordien lid van de GWU was. In verband hiermede heeft de FTA aan de landsbemiddelaar de lidmaatschapaanvragen overlegd waaruit deze meerderheid moet blijken.

De FTA heeft McKee vorige week verzocht de FTA per 2 december aanstaande te willen erkennen aangezien deze vakbond nu de meerderheid heeft en de cao met de GWU op 1 december aanstaande afloopt.

De McKee heeft de FTA medegedeeld dat zij de FTA niet kan erkennen omdat zij een contract met GWU heeft, hetgeen door de FTA niet geaccepteerd wordt omdat eerst per 2 december, nadat het contract met GWU is afgelopen om erkenning wordt gevraagd.

Jacht Sabrica in moeilijkheden

ORANJESTAD. — Het Arubaanse jacht Sabrina Van Aart in het Veld junior kwam in Venezuela in moeilijkheden te verkeren doordat de motor uitviel. In verband hiermede vertrok de Storm King van Boy Eman naar Venezuela en bracht gisteravond tegen tien uur de Sabrina veilig de haven van de Aruba Nautical club te Balashi binnen.

* Twintig Zuidmolukkers hebben dit weekeinde een woning bezet in een nieuw bouwwijk in Barneveld. Het gemeentebestuur heeft een kort geding aangespannen om een einde te maken aan de bezetting. De Zuidmolukkers zijn vorige week uit Barneveldse woonoord De Biezen gezet.

Werktuigen gestolen

ORANJESTAD. — Uit twee bungalows nabij de oude Palmbeachclub werden diverse gereedschappen gestolen. De waarde van de gereedschappen bedroeg 165 gulden.

Bij een inbraak in een perceel te Santa Cruz werd uit een kast een geldkistje inhoudende een geldsbedrag weggenomen.

Een mansdeed aangifte van diefstal van een radiator, welke vanuit een verhuurwagen bij een der hotels werd weggenomen.

Bij een inbraak in de Mariaschool te Santa Cruz werden zeven klaslokalen doorzocht en een hoeveelheid schoolbenodigdheden weggenomen.

AMRA-leden kunnen niet bij ingeklaarde lading

ORANJESTAD — Het bestuur van de AMRA. — Aruba Manufacturers Representatives Association — heeft een telegram gezonden aan de minister van Financien, waarin grote bezorgdheid wordt uitgesproken dat de leden van de AMRA door intimidatie onmogelijk wordt gemaakt hun reeds ingeklaarde lading opgeslagen in gouvernementsloodsen op het haventerrein af te halen. Verzocht wordt bij oplossing conflict in de haven ontheffing geldende entrepo-tehuur voor betrokken lading welke gewoonlijk reeds na twee dagen aankomst schip geheven wordt, aldus het telegram van de AMRA aan minister Efraim de Kort. Afschriften van dit telegram werden gezonden aan de minister van Justitie en de gezaghebber van Aruba.

...rbereiding Europese ...uitermate moeizaam

...regionale ...beperkt

...fonds van 1,3 miljard ... rekeneenheden ... voor een tijd van ... jaar ... tegen de bescheiden ... Later zou dan ... kunnen worden over ... toepassing van een fonds...

... activiteiten van de ... op de topconferentie ... geen extra kredieten ter beschikking gesteld worden. In een door een werkgroep opgesteld document was voorgesteld dit fonds een extra injectie te geven van ... miljoen rekeneenheden (ruim 700 miljoen gulden Ned.), maar ... verzette zich tegen ... Wat is ... de ministers ... op de top ... besluiten de sociale ... gemeenschap te ... structurele hervor... omscholing van werk... de beschik... te verschaf...

Tijd. duurtetoeslagen

WILLEMSTAD — Een tweetal ... houdende algemene maatregelen van 9 oktober 1974 is verschenen in verband met de tijdelijke ...toeslag, PB 178 handelt over ...toeslag aan de gewezen werknemers ... die op 1 januari 1971 of daarna een latere datum maar ... 1 januari 1971 ... pensioen ... van het Werkliedenpensioenfonds ... toegekend alsmede aan hun weduwen. Met ingang van 1 juli 1974 is dit bepaald op 12 % ... van het pensioen. PB 183 ... over de tijdelijke duurtetoeslag aan de gewezen werk... weduwen en wezen aan wie ... datum ... 1 januari 1970 een pensioen werd toegekend ... weduwen ... werkman. Met ingang ... 1974 is de duurtetoeslag bepaald op 57 ten ... overweging is de ... kosten van levensonderhoud.

WILLEMSTAD — Verschenen is ... orthopedische schoenen ... oktober 1974 (PB 171). Daarin wordt het verboden in de ...gebieden Aruba, Bonaire en Curaçao een hogere prijs voor orthopedische schoenen aan de consument in rekening te brengen dan 65 gulden per paar voor schoenen kleiner of gelijk aan maat ... en 75 gulden per paar voor schoenen groter dan maat 28. Hiermee is de ministeriële beschikking van 13 april 1972 vervallen.

Ontslagcommissie op Bovenwinden

WILLEMSTAD — Verschenen is ...

...ten fonds

Petromar Wild Cats meest homogene ploeg

Willie Pieters en Antonio Keller individueel de besten

WILLEMSTAD. – Bij het behalen van het Curaçaose kampioenschap is Willie Pieters van grote waarde gebleken voor BBC Ford. In praktisch alle departementen is voor hem een ereplaats weggelegd, waar hij zowel defensief als offensief tot de groten behoort. Dit kan ook gezegd worden van Antonio Keller (Petromar Wild Cats), die afgelopen seizoen bewezen heeft de beste pitcher van Curaçao te zijn. Hubert Fleming van de CUSCA maakte de volgende lijsten op:

WERPERSRESULTATEN (gebaseerd op 15 innings of meer)

	inn	cp	cl	so	bb	era
Antonio Keller (P)	87 2/3	34	20	138	49	2.06
Willie Pieters (F)	78 2/3	28	23	92	53	2.65
Richard Moesker (CC)	40	22	14	53	18	3.15
Freddy Stackleborough (CC)	43	22	16	57	41	3.34
Eligio Kelly LB)	77	37	29	96	29	3.39
Henki Baars (A)	21	13	10	12	14	4.23
Hubert Mercelina (CC)	34	24	17	37	33	4.50

INNINGS

Antonio Keller(P)	87 2/3
Willie Pieters (F)	78 2/3
Eligio Kelly (LB)	77
Edward Raphaela (M)	64
Erwin Rosalina (A)	47 2/3

STRIKE-OUTS

Antonio Keller (P)	138
Eligio Kelly (LB)	96
Willie Pieters (F)	92
Edward Raphaela (M)	62
Freddy Stackleborough (CC	57

INDIVIDUEEL (winst-verlies)

W. Pieters (F)	9–1
A. Keller (P)	8–2
H. Mercelina (CC)	3–1
F. Stackleborough (CC)	3–2
E. Kelly (LB)	4–4

HITS TOEGESTAAN

Eligio Kelly (LB)	54
Antonio Keller (P)	49
Willie Pieters (F)	47
Edward Raphaela (M)	47
Erwin Rosalina (A)	42

VRIJE LOPEN

Edward Raphaela (M)	65
Willie Pieters (F)	53
Antonio Keller (P)	49
Freddy Stackleborough (CC)	41
Papacito Mercelina (A)	39

SLAGRESULTATEN (Gebaseerd op 45,5 maal of meer aan slag)

	AB	H	Ave
André Jones (F)	36	17	472
Willie Pieters (F)	54	20	370
Rudy Anastatia (F)	39	14	359
Cedric Kirindongo (P)	48	17	354
Rafael Josefa (F)	51	18	353
Edward Raphaela (M)	41	13	317
Eddie Holsmans (P)	57	18	316
Siegfried Flaneur (LB)	45	14	311
Antonio Keller (P)	39	12	308
Johny Alberto (P)	56	17	304

HITS

Willie Pieters (F)	20
Ezzard Lard (A)	19
Eddie Holsman (P)	18
Rafael Josefa (F)	18
André Jones (F)	17
Cedric Kirindongo (P)	17
Johny Alberto (P)	17
Melvin Rosendaal (A)	15
Mirto Martina (CC)	15
Richinel Daal (P)	15
Papacito Mercelia (A)	15

RUNS BATTED IN

Willie Pieters (F)	24
Rafael Josefa (F)	15
Johny Alberto (P)	24
Richinel Daal (P)	13
Harold Koeiman (F)	12
Mirto Martina (CC)	12
Adel Virginie (CC)	12
Ezzard Lard (A)	12
Wenny Jacona (M)	11

HOMERUNS

Willie Pieters (F)	6
Mirto Martina (CC)	6
Wilfred Alberto (A)	4
Johny Alberto (P)	3
Rafael Josefa (F)	3
Richinel Daal (P)	3
Freddy Martijn (CC)	2
Wenny Jacoba (M)	2
Ashley Kirindongo (P)	2

RUNS GENOTEERD

Willie Pieters (F)	19
Richinel Daal (P)	16
Rafael Josefa (F)	16
Wenny Jacoba (M)	15
André Jones (F)	15
Johny Alberto (P)	15
Mirto Martina (CC)	14
Ezzard Lard (A)	14
Wilfred Alberto (A)	14

GESTOLEN HONKEN

Lesley Leonora (A)	18
Richinel Daal (P)	13
Kenneth Gijsbertha (M)	9
Ezzard Lard (A)	9
Boy Louisa (LB)	7
Ulric Kirindongo (P)	7
Lesley Welvaart (P)	6

DOUBLES

Willie Pieters (F)	5
Eddie Holsman (P)	5
Edeard Raphaela (M)	5
Ezzard Lard (A)	5
Wilfred Alberto (A)	5
Harold Koeiman (F)	4
Rafael Josefa (F)	4

TRIPLES

Lesly Welvaart (P)	2
H. Bernardus (A)	2

ANDRES JONES (Ford)
...batting average .472...

PETROMAR WILD CATS
...beste fielding...

MILTO MARTINA
"6 homeruns...

ANTONIO KELLER (Petromar)
..138 strikeouts;ERA 2.06..

WILLIE PIETERS (Ford)
...negen maal winst...

WERPERSRESULTATEN

	WH	WC	G	P	INN	BE	H	C	CL	K	BB	2B	3B	HR	DB	WP	ERA
Petromar	15	10	10	5	122	352	82	63	43	163	70	13	2	3	9	10	3.17
Ford	16	7	12	3	131 1/3	628	101	80	54	144	90	12	3	6	9	18	3.70
C. Coro	15	5	8	7	124	574	8	77	53	151	98	8	3	3	11	14	3.84
L. Bols	15	4	5	10	127 1/3	586	118	92	75	143	75	24	3	9	8	11	5,31
Marlboro	1F	2	5	10	120	600	122	111	79	119	91	14	2	9	3	15	5.93
Amstel	[illegible]	3	5	10	133	708	144	159	113	94	105	12	4	13	10	23	7.65

FORD en AMSTEL éénmaal gelijkgespeeld.

P – (Petromar Wild Cats); F – (Ford); CC – (Cement Coro); LB – (Lucas Bols); A – (Amstel); M – (Marlboro).

BRIDGETOWN – Premier Errol Barrow van Barbados heeft een beleid afgekondigd van prijzen, inkomsten en lonen om de inflatiespiraal te doorbreken.

SLAGRESULTATEN

	AB	C	H	2B	3B	HR	BR	CI	BB	K	DB	S	AVE
Ford	498	114	133	24	2	11	12	92	102	118	16	12	267
Petromar	500	109	133	17	5	11	42	87	91	120	5	8	266
Amstel	532	109	128	16	3	5	49	73	86	131	8	7	241
C. Coro	482	90	102	13	2	9	9	71	81	143	13	2	212
L. Bols	461	69	96	15	1	4	32	52	91	157	11	10	208
Marlboro	456	80	89	9	4	3	28	57	95	118	4	4	195

FIELDING

	WH	Inn	Out	A	Er	DP	PB	Ave
Petromar	15	122	366	142	36	8	7	934
L. Bols	15	127 2/3	382	113	37	5	3	930
Ford	16	131 2/3	395	139	45	12	8	922
C. Coro	14	124	372	110	45	11	10	915
Amstel	16	133	399	154	56	12	15	908
Marlboro	15	120	360	119	53	6	10	900

OOK IN Little League baseball kan het soms hard aan toe gaan. Op de foto krijgt Coro's achtervanger Remigio Martina eerste hulp van het Rode Kruis nadat hij op de homeplate in onzachte aanraking kwam met een loper van SUBT. Tio Daou kijk vaderlijk toe...

Alleenrecht voor CBVS bij semiprof

WILLEMSTAD. – Vanaf vandaag zullen alle wedstrijden van de FEDEPROF geleid worden door scheidsrechters van de CBVS. Tot dit besluit is het bestuur van de FFPC gekomen nadat de NaReFa, de tweede scheidsrechtersbond op Curaçao, geen bevredigend antwoord gaf op het schrijven aan hun gericht met betrekking tot het aandeel uit de recettes ten bate van de referees. In een telegram aan het bestuur van de NaReFa wordt ook gemeld dat met ingang van vandaag alle vrije toegangskaarten in het bezit van leden van genoemde bond komen te vervallen. De FFPC bedankt de NaReFa tenslotte voor de medewerking welke in het verleden verleend werd. Het telegram was ondertekend door de secretaris van de FFPC, de heer Stanley Coffie.

WILLEMSTAD. – Afgelopen weekeinde werd slechts één little league duel gehouden. Het tweede treffen op zaterdag vond geen doorgang vanwege het niet verschijnen van een der ploegen, terwijl het schema van zondag vanwege het slechte weer afgelast werd. De uitslag van de wedstrijd SUBT – Cement Coro, gespeeld op zaterdag, luidt 13-2. Als winnende pitcher resulteerde Fabian Medina; de verliezer: Nestor Beaumont. Beste batters: W. Arindell (SUBT) met 3-3; Hugo Daou en Andre Balentien (Coro) beiden met 1-1.

In het AVVC-gebouw vindt vanavond een spoedvergadering plaats van de CLL waar alle vertegenwoordigers van de aangesloten clubs zullen aanzitten. De aanvangstijd is gesteld op 20.00 uur.

LOS ANGELES – Drie door een rechtbank aangewezen artsen hebben gisteren verklaard, dat zij eenparig een conclusie hebben getrokken naar aanleiding van een onderzoek naar de vraag of ex-president Nixon fysiek in staat is in het Watergate-proces te getuigen. Zij zullen evenwel hun conclusie geheim houden totdat zij vrijdag verslag uitgebracht hebben aan de arrondissementsrechter John J. Sirica.

Dr. Charles Hufnagel, de leider van de ploeg van drie artsen, die maandag Nixon onderzocht hebben, zei nog, dat zelfs Nixon vóór vrijdag geen kennis zal kunnen nemen van hun bevindingen. Hufnagel en zijn collega's hebben slechts ongeveer één uur bij Nixon vertoefd in diens woning te San Clemente. Niettemin hebben zij Nixon, naar de artsen zeggen, voldoende onderzocht om de vraag te kunnen beantwoorden of Nixons gezondheid nadeel zou kunnen ondervinden van het getuigen in het Watergate-proces.

Resultaat Vladivostok stemt partijen tevreden

WASHINGTON. – President Gerald Ford van de Verenigde Staten is zichtbaar trots op en tevreden over zijn eerste ontmoeting met de Sovjet-partijleider Leonid Breznjev in de Verenigde Staten teruggekeerd. De topconferentie is in elk geval in kringen van het Witte Huis als triomf gevierd. De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Henry Kissinger, noemde de door Ford en Breznjev ondertekende overeenkomst een „doorbraak". Daarmee gebruikte Kissinger voor het eerst sinds zijn mislukte missie in maart deze term, die een begrenzing op lange termijn van het nucleaire vernietigingsarsenaal van de twee grote mogendheden moet aanduiden.

Naar het oordeel van de ontwapeningsdeskundigen in Washington staan niettemin nu pas de moeilijke onderhandelingen voor de deur. De Russische en Amerikaanse diplomaten in Geneve moeten de goede wil van Vladivostok in een concrete overeenkomst over de begrenzing van strategische wapens (SALT) gieten.

De vierde Soviet-Amerikaanse topconferentie in oost-Siberië heeft blijkbaar beide partijen tot concessies bewogen: Moskou gaat akkoord met de algemene gelijkwaardigheid bij de berekening van het afschrikkings potentieel, Washington behoudt zekere technologische voordelen, maar brengt zijn bommenwerpers in het onderhandelingsbestek ter sprake.

Balans

In kringen van het Amerikaanse ministerie van Defensie kenschetst men de overeenkomst van Vladivostok als een soort balans, waarin de beide supermogendheden hun volkomen verschillende wapens optellen en onder de streep tot hetzelfde resultaat komen. Op het ogenblik beschikken de Verenigde Staten over ongeveer 2.200 kernwapen-vervoermiddelen van allerlei slag in hun strategisch arsenaal. Moskou bezit circa 2 600 kernwapen-vervoermiddelen. Het verschil wordt "weggewerkt" door de Amerikaanse vloot bommenwerpers met grote reikwijdte. Daarenboven willen de beide grote mogendheden bepalen, hoeveel van hun strategische raketten met meervoudige kernlading (MIRV) mogen worden uitgerust. Bij deze berekening moeten de Verenigde Staten naar de mening van Washingtonse deskundigen zich ook verder vooral op hun technologische MIRV-voorsprong verlaten, die o.a. uit grotere trefzekerheid berust. De Europese bondgenoten kunnen met verlichting constateren, dat de op hun gebied gestationeerde tactische kernwapens uitgesloten blijven.

De "doorbraak van Vladivostok" zal haar eerste vuurproef moeten doorstaan als de SALT-onderhandelaars in januari zich met de nieuwe richtlijnen bezig houden. In Washington herinneren politieke kringen aan de eerste SALT-overeenkomst, die na drie jaar onderhandelingen in de laatste dagen onder een enorme druk uit tijdnood werd gesteld en een hoogst ongunstige getalsverhouding voor Washington opleverde.

Stap vooruit

Ook de Sovjet-Unie heeft de overeenkomst tussen de Sovjet-Unie en de V.S. over strategische kernwapens, die in Vladivostok werd bekendgemaakt, toegejuicht als een belangrijk keerpunt in de breideling van de bewapeningswedloop.

Volgens een artikel in het communistische partijblad Pravda is de geslaagde afsluiting van de top tussen president Ford en partijleider Breznjev een duidelijk bewijs van de goede wil van beide partijen en het verlangen, een militair conflict tussen de twee landen te verhinderen.

Het blad Sovjetskaya Rossiya is van mening, dat de basis is gelegd en dat een stap vooruit van betekenis is gezet bij het beperken van de bewapeningswedloop.

Geen doorganganskamp joden in W-Berlijn

WEST-BERLIJN. – Het gemeentebestuur van West-Berlijn heeft meegedeeld dat er geen plannen zijn in de stad een doorgangskamp te openen voor Russische joden die emigreren. De Palestijnse bevrijdingsorganisatie van Jasser Arafat, P.L.O., had tegen de opening van zo'n kamp gewaarschuwd. In de laatste achttien maanden zijn ongeveer vijfhonderd Russische joden naar West-Berlijn gekomen. Tweehonderd wonen in een noodkamp voor Oosteuropese vluchtelingen in de voorstad Marienfelde. Ongeveer tachtig procent zijn Russische joden die om de een of andere reden niet in Israël wortel konden schieten. De rest kwam rechtstreeks uit de Sovjet-Unie naar West-Berlijn.

Tot dusver hebben 140 emigranten kunnen bewijzen dat zij Duitse voorouders hadden, waardoor ze permanente verblijfsvergunningen konden krijgen.

Een woordvoerder van het gemeentebestuur zei dat aan het kamp in Marienfelde niet de naam doorgangskamp kon worden gegeven, omdat alle emigranten die er aankomen, voornemens zijn te gaan wonen in West-Berlijn, West-Duitsland of een ander westers land, en niet het plan hebben naar Israël te gaan of er terug te keren.

San Tome en Principe in 1975 onafhankelijk

ALGIERS – De eilandengroep Sao Tomé en Principe, voor de kust van West-Afrika, zal in juli 1975 onafhankelijk worden, zo is in Algiers vernomen na afloop van onderhandelingen tussen een Portugese delegatie en een delegatie van de MLSTP (de bevrijdingsbeweging van deze eilanden). De Portugese delegatie werd geleid door minister Almeida Santos van Overzeese gebiedsdelen.

Motor ontploft van DC-9 SAS

STOCKHOLM – Een van de motoren van een DC-9 straalpassagiersvliegtuig van de Scandinavische luchtvaartmaatschappij SAS is zondagavond ontploft toen het toestel van de luchthaven Arlanda bij Stockholm wilde opstijgen voor een vlucht naar de Finse hoofdstad Helsinki. De 75 passagiers en bemanningsleden konden het toestel snel verlaten waarbij niemand gewond raakte. Er ontstond ook brand maar deze kon snel door de brandweer van Arlanda worden geblust.

Israel gaat bouwen op bezette Jordaan-oever

Israelische politiek ondergaat verharding

JERUZALEM – De Israelische regering heeft besloten een industriele zone te stichten op de westelijke Jordaanoever in de omgeving van Jeruzalem. Het industriegebied komt in Maaleh Adomim, 19 km van Oost-Jeruzalem, op de weg naar Jericho, de plaats waar volgens de bijbel de Barmhartige Samaritaan de reiziger te hulp kwam die door rovers was overvallen.

Het kabinetsbesluit wordt gezien als een verharding van de Israelische politiek. Volgens sommige regeringsfunctionarissen heerst er een soort vacuum op de westelijke Jordaanoever, sinds koning Hoessein van Jordanie verklaarde niet langer verantwoordelijk te zijn voor de toekomst van dit gebied. Israel wil het gebied onder geen voorwaarde overdragen aan de Palestijnse bevrijdingsorganisatie. Volgens de Israelische minister van Voorlichting Aharon Yaariv houdt het plan niet in dat het gebied onmiddellijk wordt geannexeerd. Volgens hem was het zuiver toeval dat de bespreking van dit ontwikkelingsproject samenviel met de stemming in de Verenigde Naties over de PLO en het recht van de Palestijnen op zelfbeschikking. De Israelische regering had naar zijn zeggen als twee jaar geleden de grond aangewezen voor dit project. Naast de industriezone op de weg naar Jericho heeft het kabinet nog drie projecten voor Jeruzalem vastgesteld: een gebied voor garages, handwerk en dienstverlening in Anatot; in noord-Jeruzalem, een wijk van 300 à 400 huizen in Azariyeh, Oost-Jeruzalem, voor de huisvesting van Arabieren met lage inkomens en een slachthuis.

Over het UNESCO-besluit Israel uit de Europese groep van de UNESCO te zetten vanwege de opgravingen in Jeruzalem, zegt het kabinet: „De regering zal doorgaan met het streven Jeruzalem, de hoofdstad van Israel, te bouwen en te ontwikkelen. Met inbegrip van het onderzoeken van het verleden, en met behoud van haar kenmerkende en universele karakter."

CAIRO – Een Arabisch land leidt vliegtuigkapers op en steunt hen financieel, schrijft het Egyptische weekblad Achbar El-Jom.

Jeruzalem zetel van Palestijnse regering

BEIROET. – De Palestijnse bevrijdingsorganisatie P.L.O. heeft Jeruzalem tot zetel van de komende Palestijnse regering in ballingschap verklaard. Dat meldt het in Beiroet verschijnende blad Al-Moeharrir, dat nauwe betrekkingen met de P.L.O. onderhoudt. De vorming van een Palestijnse regering is door de P.L.O. herhaaldelijk uitgesteld, omdat de leiders het niet eens konden worden over samenstelling en nut.

Een jongen op zoek naar zijn grootvader

Een van de Zilveren Griffels ging dit jäär naar het boek „Stefan en Stefan" van Gertie Evenhuis. Deze schrijfster heeft al heel wat boeken op haar naam staan, waaronder „Verstekeling in de Sinai" en „En waarom ik niet?" Dit laatste boek hebben heel wat zesdeklassers in Nederland gekregen ter herdenking aan de Bevrijding 25 jaar geleden. Gertie Evenhuis schrijft in deze boeken over aktuele onderwerpen. Zij vervalt daarbij niet in een belerend toontje, wat toch zo gemakkelijk kan. Zij is een vlot vertelster, met een groot inlevingsvermogen in de jonge mens. In „Stefan en Stefan" komt dat duidelijk naar voren, getuige het volgende citaat, waarin enkele kinderen over hun grootvaders spreken.

„Die man is een generatiekloof op zichzelf", merkte Ella op. Ze tuurde naar de lucht, waar een Jumbo traag door de wolken trok. „Onzin, hij is gewoon te oud." Maar daartegen kwam Paula in het geweer. „Logisch dat die man ouder is dan jij. Kan hij het helpen dat-ie even eerder geboren is? Wat hebben jullie eigenlijk voor grootvaders?" en ze gaf Hugo, die grinnikte een stomp....." p.10.

Voor een groot deel speelt dit boek in Roemenië. Dit vreemde land laat de schrijfster zien door de ogen van de Amsterdamse Steven, wiens vader een Roemeen was. Door Stevens ervaringen in het land, dat voor hem ook nieuw is, raken de lezers spelenderwijs vertrouwd met zeden en gebruiken van de Oosteuropeaan, leren zij het een en ander over de verhouding oost-west. Om dit boek te kunnen schrijven heeft de schrijfster een maand door Roemenië getrokken en zich grondig gedokumenteerd, wat ook het geval was met de voorbereidingen voor „Verstekeling in de Sinai". In sommige passages kun je goed merken dat Gertie Evenhuis Steven laat beschrijven wat zij gezien heeft:

„Krioelend voor hun verbaasde ogen bewogen mannen, vrouwen, kinderen, buffels, stieren en paarden. In het groene gras stonden karren, die naar het model van de Grote Beer gemaakt leken te zijn, hoog oplopend naar achteren. Krakende wielen rolden hele gezinnen over de weide. Een andere kar was volgeladen met aardewerk, potten, schotels en borden, allemaal prachtig versierd. Vrouwen in lange kleurige rokken zaten aan de kant. „Zigeuners", zei Todor." p.102.

Hoofdpersonen in dit boek zijn Steven (13) en zijn zus Rina (15), kinderen met de „moeilijke" leeftijd. Ze weten nog niet goed wat ze willen, waar ze bijhoren. Ze maken dikwijls ruzie, hebben veel vooroordelen, maar kunnen elkaars moeilijkheden toch ook weer heel goed aanvoelen. Beide kinderen maken in de vakantie een reis naar Roemenië om hun grootvader te gaan bezoeken. In het dorpje in Transsylvanië aangekomen blijkt hun grootvader (Stefan) er niet te zijn. Hij is schapen gaan verkopen om de kinderen van Alexandru goed te kunnen ontvangen. Andere familieleden ontfermen zich over de kinderen en dan begint het wachten op en het zoeken naar grootvader. Steven (daar ook Stefan) ziet in een verhaal dat Petrina, zijn nichtje, vertelt een parallel met de tocht van zijn grootvader en hij is de wanhoop nabij. Alles komt echter op zijn pootjes terecht. Maar ook nadat de oude Stefan is gearriveerd zijn er nog moeilijkheden. Er komen — door een onhandigheidje van Rina — zelfs militairen aan te pas en even hangt er een dreigende sfeer in het boek. Het slot is echter optimistisch. De jongen die merkt dat zijn grootvader hém nodig heeft is een stapje verder gegroeid op de moeizame weg naar de volwassenheid.

gertie evenhuis



HET JEUGDBOEK

De laatste tijd hoor je nogal eens geluiden als zou het jeugdboek geen bestaansrecht hebben. Als belangrijkste reden wordt dan aangevoerd dat het jeugdboek geen eigen gezicht heeft, dat het een nabootsing is van de lektuur der volwassenen. Tot op zekere hoogte is dat wel waar; veelal zijn jeugdboeken aan de kinderlijke taal en psyche aangepaste grote-mensenboeken, met hun traditionele thema's en literaire strukturen. Het bezwaar daartegen kan mij echter niet goed duidelijk worden. Eerder lijkt het me een voordeel, dat de stap naar die volwassenenlektuur kleiner maakt.

Het kinderboek bestaat nog niet zo lang, een kleine tweehonderd jaar. Voordien waren kinderen aangewezen op de boeken van hun ouders, zoals zij in alles kleine-grote-mensen waren. Denken we alleen maar aan de kleding. Om die kinderen in hun omajurkjes en opapakjes kunnen we nu meewarig glimlachen en zeggen: „Nou ja, het was toen eenmaal zo — de mensen wisten niet beter." Nu weten we wel beter. Kinderen zijn geen volwassenen in pocketformaat, lichamelijk noch geestelijk. Dat laatste betekent niet dat men de kinderen moet onderschatten wat hun gevoel voor allerlei problematiek betreft. Dat gebeurde en gebeurt (helaas) in de jeugdliteratuur maar al te vaak. Dit verwijt is dan ook veel gegronder en daar ga ik ook helemaal mee akkoord. Het grootste bezwaar van jeugdboeken is dat ze vaak te gemakkelijk zijn. Het is helemaal niet erg als niet alles begrepen wordt. Zo herinner ik mij dat ik als zevenjarige „De navolging van Christus" mee naar de kerk nam, omdat ik al gauw was uitgekeken op het simpele „je-zus komt" uit mijn eigen kerkboekje. Dat ik van Thomas à Kempis niets begreep hoeft geen betoog, maar ik werd erdoor gefascineerd. Door deze opmerking doe ik wat ik eerder beweerde schijnbaar teniet. Het lijkt eerder een pleidooi voor het maar weer afschaffen van het jeugdboek. Toch is dat niet de bedoeling en wil er alleen maar mee zeggen dat een kinderboek niet kinderachtig moet zijn. Een kind wil graag op zijn tenen staan. Gelukkig zijn er steeds meer schrijvers die dat inzien en die echt pittige boeken schrijven met een verantwoord taalgebruik. Op deze pagina vindt u daarvan voorbeelden te over. Waar men wel voor moet waken en wat ik een minder prettige houding vind van sommige voorvechters voor het goede jeugdboek is dat diversen onder hen af willen rekenen met het sprookjesachtige. Elfen, kabouters, draken en andere sprookjeswezens vinden zij uit den boze en in plaats daarvan willen zij geëngageerde boeken met thema's als rassendiscriminatie, gastarbeiders, bejaardenprobleem, de derde wereld. Dat lijkt me niet rechtvaardig t.o.v. het kind. Terwijl in de literatuur der volwassenen het magische, het mythische een steeds grotere rol gaat spelen zou men dit de kinderen willen onthouden! Dat lijkt me veel te extreem. Het een moet naast het ander kunnen bestaan. Naar beide genres moet het kind kunnen grijpen.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

Voor leerlingen van de hogere klassen van het basisonderwijs en de lagere klassen van de middelbare scholen, die een geschiedenisskriptie moeten maken over bekende figuren is de KLIMOP-REEKS een goede bron. Biografieën in bevattelijke taal van o.a. Louis Pasteur, Edison, Stephenson, Rembrandt, Eisenhower.

JEUGDSENTIMENT. Het is er weer: het Prentenboek van Ot en Sien, de bekende verhaaltjes en plaatjes. Nu gebonden in een mooie kaft. Er zijn ook schriften en bloc-notes met Ot en Sien-motieven.

kinder-boeken-pagina door elsje smit

★★

Boeken om voor te lezen

Groot Avonturenboek
Mulder & Zoon
Geschikt om voor te lezen of om zelf te lezen. Vele klassieke verhalen, waaronder de avonturen Van Ivanhoe, Davy Crockett, de Baron van Münchhausen en vele anderen.

Duveltjes uit een doosje
PCNB
Uitgegeven als boek van de maand is dit een boek vol verhalen en versjes, rijk geillustreerd. Veel schrijvers van naam hebben in dit boek een plaatsje gevonden, evenals diverse bekende illustrators. Echt een boek te hebben.

De twaalf rovers
Paul Biegel
Uitgeversmij Holland Haarlem
Een kostelijk sprookje over twaalf zeer woeste rovers, zowel fijn om voor te lezen als om door de jeugd zelf gelezen te worden. Het taalgebruik is erg beeldend. Neem alleen al de „Bordewijkiaanse" namen: Geip, Sisal, Lelebrun, Prig, Kraayemag, Ooyemag, Klissedimmer, etc. Een ekstra attraktie zijn de fijne tekeningen van Peter Vos.

Wiplala en Wiplala Weer
Annie M. G. Schmidt
Querido
Een ouwetje uit 1957, maar nog steeds verrukkelijk. Jong en oud zullen zich amuseren met de avonturen van de ondeugende Wiplala, die erg houdt van toveren, „tinkelen", maar er nog niet zo heel goed in is, waardoor hij en zijn vrienden, de familie van Dam, talrijke avonturen beleven.

Pipi Langkous
Astrid Lindgren
Ploegsma
Heeft ook nauwelijks introduktie nodig. Iedereen kent dit „enfant terrible" met haar zotte invallen wel van film en plaat. Maar heeft u er ook al van genoten door het samen met uw kinderen te lezen? Zo niet, doen! Andere boeken van Astrid Lindgren: Rasmus en de landloper, Mio, mijn Mio, Madieke van het rode huis e.v.a.



De vreemde gast
Eelke de Jong
A. W. Sijthoff
Lief boekje met een onwezenlijke sfeer. Jacob en Bessie spelen de hele dag met het schaap Elissa en het hondje Iwan in de natuur. Jacob ontdekt in het grote, oude huis, waarin hij met zijn moeder en het schaap woont, een vreemde man. Zijn moeder gelooft hem niet. Maar hij moet en zal ontdekken wat er aan de hand is. Voor kinderen vanaf 7 jaar. Andere boekjes uit deze serie: de spinnentuin, het verlaten dorp.



illustratie van Tonke Dragt uit Paul Biegel's „de tuinen van Dorr".

voor sint en kerst een boek kado

★★★★★★★★★★★

De brief voor de koning
Tonke Dragt
Leopold
Dit boek is al aan de zesde druk toe. Het is dan ook een prachtig werk, zowel om zelf te lezen, vanaf plm. 10 jaar (met begeleiding) of om voor te lezen. Met fijne illustraties van de schrijfster. Qua sfeer heeft het iets van:

De hobbit
J. R. R. Tolkien
Het Spectrum
Dat zich eveneens goed leent om voor te lezen (en niet alleen voor kinderen). Iedere dag een kwartiertje voorlezen na de pudding en geen huisgenoot zal overhaast van tafel opstaan!

SPROOKJESBOEKEN liggen in de boekhandel te kust en te keur, zowel de bekende van Andersen, Grimm, Moeder de Gans, en niet te vergeten Godfried Bomans, alsook de minder traditionele. Vaak met prachtige illustraties. Om maar enkele te noemen: Kleine Moek, een sprookje van Hauff. Verschenen bij Lemniscaat. Beeldig geillustreerd. De ring van zeven. Oosterse sprookjes. Tekeningen van Anton Pieck. De Engelse uitgeverij Puffin heeft een casette uitgegeven met 5 pocketboekjes, „Puffin Fairy Tales", met o.a. een boekje met de sprookjes van Grimm, een met Engelse sprookjes en „The happy prince" van Oscar Wilde. Eveneens bij Puffin uitgegeven: „James and the giant peach" van Roald Dahl. Met wondermooie plaatjes van Nancy Burkert. Voor lezertjes vanaf 8 jaar.

De tuinen Van dorr
Paul Biegel
Uitgeversmij Holland Haarlem
Een wondermooi sprookje met het aloude motief dat de echte liefde alle moeilijkheden overwint. Te vergelijken met het liefdesverhaal „De Sneeuwkoningin" van Andersen. De struktuur van het boek is erg boeiend, stap voor stap raakt de lezer achter de geheimen van de hoofdpersonen. Zeer aan te bevelen, zowel om voor te lezen voor kinderen vanaf 10 jaar.

De nacht van de heksenketelkandij.
Simone Schell
Deltos Elsevier
Een verrukkelijk boek over een jong echtpaar, dat moeilijkheden krijgt met hun geadopteerde kinderen. Serge, die het eerste bij hen kwam, is nl. vreselijk jaloers op de twee „indringers". De gewiekste tante Loetje weet er iets op. Ze bedenkt een plan, dat de kinderen en hun ouders een geweldige vakantie bezorgt en dat de strubbelingen doet vergeten. Origineel, gevoelig, spannend en humoristisch, ook geschikt om voor te lezen. Voor kinderen van plm. 9 — 12 jaar om zelf te lezen.

Een fijn boek met kerstverhalen — ook geschikt voor verenigingen — is: KONING GEZOCHT, samengesteld door Gertie Evenhuis. Er staan en Nienke van Hichtum, mooie illustraties van o.a. Rie Cramer (ook de omslag) en Peter Vos, en zelfs een kort toneelstukje.

Alle boeken, op deze pagina besproken, zijn verkrijgbaar bij Boekhandel van Dorp (Promenade).

★★★★★★★★★★★★

Tien bekroonde boeken

Kruistocht in spijkerbroek
Thea Beckman
LEMNISCAAT
Een pittig brok leesvoer voor niet te jonge lezers (vanaf plm. 12 jaar), die van geschiedenis houden. Het beschrijft (goed gedokumenteerd — voor zover mogelijk) de befaamde kinderkruistocht, waaraan ook een jongen uit onze tijd deelneemt. Dit boek kreeg de Gouden Griffel. Kees Fens was minder gelukkig met deze keuze, maar die wordt zo langzamerhand een ouwezeur.

Het wereldje van Beer Ligthart
Jaap ter Haar
HOLKEMA & WARENDORF
Geen tweede Bolke, Paddington of Pippeloentje beschrijft dit boek van Jaap ter Haar, dat eveneens een Gouden Griffel kreeg. In dit boek (voor jongens vanaf 12 jaar) vertelt de schrijver op beslist niet kinderachtige wijze hoe Berend door een verkeersongeluk blind wordt en hoe hij met dat handicap leert te leven. Een serieus boek, dat ook de ouders graag zullen lezen of voorlezen. Vanwege het trieste in het verhaal kan begeleiding van de ouders geen kwaad.

Jeugdboek en ouders

Het is erg aan te bevelen, bijna noodzakelijk dat ouders zich bezighouden met de lektuur van hun kinderen. Niet alleen dat zij zorgen voor verantwoorde lektuur in huis, maar ook voor de dosering en de verwerking daarvan. Voorlezen vinden alle kinderen – ook de grotere – zalig. Het geeft die gezellige sfeer van ouderwetse saamhorigheid, van samen-plezier of samen-verdriet hebben om het boek. Zeg niet „daar heb ik geen tijd voor". Het is zo'n belangrijk stuk vorming voor het kind, dat u die tijd echt moet zien te vinden. Ook het kind laten vertellen over een zelfgelezen boek is erg goed, zowel voor de taalvorming als voor de psychologische kant ervan. Zijn er problemen, dan hoeft het kind er tenminste niet mee te blijven rondlopen. Het is prettig voor hem als hij kan praten over wat hij gelezen heeft en wat hem enige tijd bezighield. Dat doet u immers zelf ook graag! Een kind dat veel leest heeft op school een grote voorsprong. Zijn taalschat wordt vergroot, evenals zijn algemene ontwikkeling. De leerstof wordt gemakkelijker toegankelijk en vaak wordt het leren plezieriger, omdat hij er al „iets" van weet.

Het olifantenfeest
Paul Biegel
HOLKEMA & WARENDORF
Een bundel sprookjes om voor te lezen, geschikt voor kinderen van 6 jaar en ouder. Zie elders op deze pagina andere besproken boeken van Paul Biegel.

Stefan en Stefan
Gertie Evenhuis
DELTOS-ELSEVIER
Het verhaal waarin de 13-jarige Stefan Ionescu op zoek gaat naar zijn grootvader in Roemenië. (zie uitvoerige bespreking elders op deze pagina)

Deze twee boeken kregen De Zilveren Griffel, evenals de volgende vertaalde werken:

Tussen galg en gekkenhuis
Leon Garfield
Leopold
Historische roman, die speelt in het achttiende-eeuwse Londen. Geschikt voor niet al te teerhartige lezers vanaf 12 jaar. Het boek is af en toe nogal luguber.

Lenka
Jan Procházka
Leopold
Boeiend verhaal over de band tussen een meisje en een wilde hengst. Echt iets voor kinderen die helemaal zijn bezeten van paarden. Voor kinderen vanaf 12 jaar.

Wie had gelijk, Mary Rose?
Marilyn Sachs
Querido
Mooi boek, waarin Mary Rose een ontdekking doet m.b.t. haar gelijknamige tante, die gestorven is en die zij adoreert. Voor meisjes vanaf 12 jaar.

Dag van de koningsakker
Erik C. Haugaard
Leopold
Gevoelig verhaal, gesitueerd in het zeventiende-eeuwse Denemarken. Kinderen zullen na het lezen waarschijnlijk verzuchten dat ze blij zijn dat ze in deze tijd leven. Voor kinderen vanaf 12 jaar.

Mag ik hem houden?
Steven Kellogg
Frank Fehmers Prod.
Een prentenboek over een jongetje op zoek naar een vriendje. Voor kleuters.

Kindje
Frau Manushkin
Kosmos
Een schattig voorleesverhaaltje voor kleine kinderen vanaf plm. 4 jaar.

De Gouden Penseel voor een veelbelovende jonge illustrator ging naar Wim Hofman, voor zijn illustraties van „Koning Wikkepokluk de Merkwaardige zoekt een rijk" (uitg. Holkema & Warendorf).

De zilveren griffel ★★★★



voor Gertie Evenhuis

LUZ DEN SCURIDAD.
TELETON BLINDENCENTRUM
1 DEC. 20.00-23.00

GROTE NAJAARS CAMPAGNE van LA GANGA

Koop en win een Chevrolet VEGA

Voor elke f. 10,– die U koopt krijgt U een lot! Vul naam en adres in en deponeer haar in één van de busten in onze zaak. Trekking 10 Januari 1975 in de Show van El Gordito de Oro

Voor St. Nicolaas: Speelgoed

GIRLS
* Poppen - looppoppen alle prijsklassen
* Poppenwagens en wiegjes
* Poppenhuizen - Spaarpot
* Walt Disney World op batterij
* Keukensets
* Thee en Koffiesets
* Naaimachines
* Complete keuken uitrusting

WALKIE TALKIES en PROJECTORS
Alle modellen FIETSEN e.a.
DRIEWIELERS
TWEEWIELERS voor alle leeftijden.
* CHOPPERS
* HI-RISER

VOOR KERSTMIS EN NIEUWJAAR
* Kerstlichten
* Kerstversieringen
* Kerstpapier
* Namaak kerstbomen

BOYS
* Service-stations
* Autootjes (met en zonder batterij)
* Vliegtuigen
* Boten
* Treinen - treinsets
* Racebanen
* Space-rackets
* Kaliblers
* Alle maten ballen
* Leren voetballen
* Tollen
* Revolvers en Pistolen
* Geweren en Machine Guns
* Holsters - Cowboyhoeden
* Zorro kostuums
* Indianen tooi.

TOYS

* TRAPAUTO'S – SKELTERS – HOBBELPAARDJES

GEZELSCHAPSPELEN o.a. Domino - Kaarten - Stratego - Halma
Kwartetten - mens erger je niet enz.
SCHOOLTASSEN (THERMOS FOAM)
SCHOOLTROMMELS – SCHOOLBORDEN – KRIJT – KLEURPOTLODEN
POEZIE ALBUMS – BOUWDOZEN – TIMMERMANSETS
Enorme kollektie: ZWEMARTIKELEN EN FEEST BENODIGDHEDEN
UW SPEELGOED ZAAK

* Kerstbomen
* Kerstgrammofoonplaten
* Reiskoffers
* Stofzuigers etc.
* Stoven en Wasmachines
* Strijkplanken.

LA GANGA
PRINSENSTRAAT 86 - Tel. 11334 - 12669

UN FLORIN PA KARNAVAL
'N TA HANJA E TA BAL ? ? ?

Heeft U reeds de mooie degelijke DATSUN Stationwagon al gezien mooier dan ooit

DATSUN 120Y

DATSUN 120Y Stationwagon

Koop een Datsun Stationwagon en doe mee met onze grote Datsun Campagne 1974

F. 1000,-- Cash Cadeau

Vraag vrijblijvend om een demonstratie bij
Salinja Trading Corporation N.V.
Salinja Abao 137 — Tel: 54006

WEST-END
WOENSDAG 7 & 9 P.M.
Een van de beste Karate films
"KUNG FU HEROE"
CHEN NICK zijn grootste rol als Junior Superior.
f. 2,–f. 1.25 — In het Engels. — Boven 18 ja[illegible]

DRIVE-IN
WOENSDAG 27 OM 8.30 N.M.
Een tragisch liefdesverhaal en wel in de jaren 20. DAISY, een te[illegible] schepseltje goed neergezet door MIA FARROW. IN KLEUREN.
"THE GREAT GATSBY"

(El Gran Gatsby)
IN KLEUREN. Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: Fls. 2.50 — BOVEN 18 JAAR
DONDERDAG 28 OM 7.00 & 9.30 N.M.
"THE – EXORCIST"

ZATERDA[illegible]
30 NO[illegible]
VAN 4 TOT 6 UUR
KOMT ST. NICOLAAS
op de parkeerplaats van
Bloempot's Toys & Giftshop
onder begeleiding van de Padvinders Drumband!
Tevens optreden van de Aguinaldo Groep "LOS VAGAMU[illegible] DOS".
KADO'S [illegible] worden persoonlijk door de Sint uitgereikt! ! !
Zuikertuintjesweg 16 - 18 — tel.: 36007

ROXY
WOENSDAG 27 OM 7.00 & 9.30 N.M.
Een ijzingwekkende film in KLEUREN. Het bezeten meisje REGAN in een kleverig web van angstaanjagende gebeurtenissen in.

(EL EXORCISTA)
Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: F. 3.00-2.50
BOVEN 18 JAAR
DONDERDAG 28 om 7.00 & 9.00 N.M.
"MANTIS IN LACE"

CINELANDIA
WOENSDAG 27 OM 7.00 & 9.00 N.M.
Een film die U zeker niet mag missen. Aan het einde van de weg ontmoetten ze de hel. IN KLEUREN.

Met: ALEX ROCCO
ELIZABETH KNOWLESS
SHERRY BAIN
Engels, met Spaanse tekst
ENTREE: F. 2.00-1.25
BOVEN 18 JAAR
DONDERDAG 28 OM 7.00 & 9.00 N.M.
"SATANIC RITES OF DRACULA"

NIEUW ONTPAKT:
* STANLEY Timmergereedschap
* HAZET Verstelbare sleutels en montuursgereedschap
* ANKERWELD Contact lijm (de beste kit)
* WELDBOND Een component lijm (All purpose white glue)
* COVERIT Plank- en muur bekleding voor DHZ.

BLACK & WHITE SCOTCH WHISKY
Distributor: MANRIQUE CAPRILES & SONS N.V. Scharlooweg 17A

CINE RIO
WOENSDAG 27 OM 8.00 N.M.
Een film gebaseerd op een oude ROMEINSE legende, geregisseerd door FERNANDO BALDI:
"DUEL OF CHAMPIONS"
DUEL DER KAMPIOENEN.
Met: FRANCA BETTOJA, JAQUES SERNAS
Engels, met Hollandse tekst
KLEUREN
ENTREE: F. 1.00
BOVEN 18 JAAR
DONDERDAG 28 OM 8.00 N.M.
"THE GETAWAY"

EN DE
HET NED, VROUWEN CABARET

Speelgoed
Wilt U langdurige zieke kinderen blijmaken; staat U dan "lego" of ander speelgoed af, die Uw kinderen ontgroeid zijn.
Aanbiedingen via tel. 44811 en 36257

VROUW
OP MAANDAG 2 DEC.

WEGGELOPEN HONDJE
Ras: Yorkshire Terrier
Kleur: Donkergrijs met bruine kop en pootjes
Naam: Ertje
Dhr. Halabi
Adres: Rondeweg 8-A Julianadorp.
Telefoon: 81052
TEGEN BELONING

STUDIO
MET VIS VOOR 4
regie: Herman Broesterhuiz[illegible]
Kaarten à Fl. 5.– in voorverkoop bij: Mensing - Strada Zuikertuintje van Dorp - Punda de VGKS en Centro Pro Arte
kassa open werkdagen: 10 - 12 en 4 tot 6 uur.
De vermaeckelijcke geschiedenis van eenen attenten huysknecht, wiens hulpe ende trouw, ten eighen baet, veel verder dan betaemelyck gaet.
op vrijdag 29 - zaterdag 30 nov. aanvang: 20.30 - precies - precies in CENTRO PRO ARTE

Speciaal voor de Feestdagen ontvangen HEREN PANTALONS modieus en chic bij: MODTIQUE Harry

ALUMINIUM RAMEN EN DEUREN
HENSEN N.V.
Fraaiweg 69
Jongbloed – Tel. 79823

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze innig geliefde vader, broer en oom
MOISES SEIBALD
Namens Benny, Claire en
Jack Seibald
Zelig Seibald
Fanny Seibald
Fam. Jozef Seibald
Fam. Leon-Seibald
Fam. Lerner (Caracas)
Fam. Gruszecki (New York)
Fam. Samland (Canada)

De begrafenis vindt plaats heden, 27 november 1974, om 5.00 uur 's middags vanuit Caracasbaaiweg 223 naar de Joodse begraafplaats op Berg Altena.

AVIS Rent-A-Car
TELEFOON 55700

DIE KIEST
DINSDAG 3 DEC.

ZAG U REEDS ONZE MOOIE COLLECTIE
SCHOENEN EN TASSEN OOK AVONDTASJES
Geef voor St. Nicolaas eens een kadobon! ! !
bij: Boutique Caracasbaaiweg
Lilou

VRIJDAGAVOND = KOOPAVOND
KLOOYMAN SANTA MARIA

EEN HEER
CENTRO PRO ARTE

OWISA
TALEN, HANDELS CORRESPONDE[illegible]
BOEKHOUDEN, TYPEN, STENO
TEVENS VOOR AL UW VERDERE OPLEIDINGEN
De Ruyterkade 45 — TEL 11[illegible]

Carrier

ARUBA
CAS DI CULTURA
Vrijdag 6 en zaterdag 7 dec.